

-
- I** CAPPASPIRANTE - Istruzioni per l'uso
 - D** DUNSTABZUGSHAUBE - Gebrauchsanweisung
 - E** CAMPANA EXTRACTORA - Manual de utilización
 - F** HOTTE DE CUISINE - Notice d'utilisation
 - GB** COOKER HOOD - User instructions
 - NL** AFZUIGKAP - Gebruiksaanwijzing
 - P** COIFA ASPIRANTE - Manual do usuário

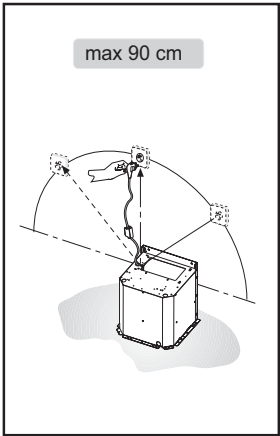
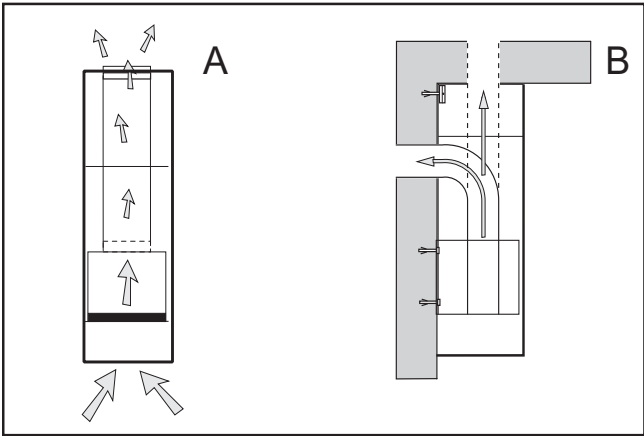


Fig.1

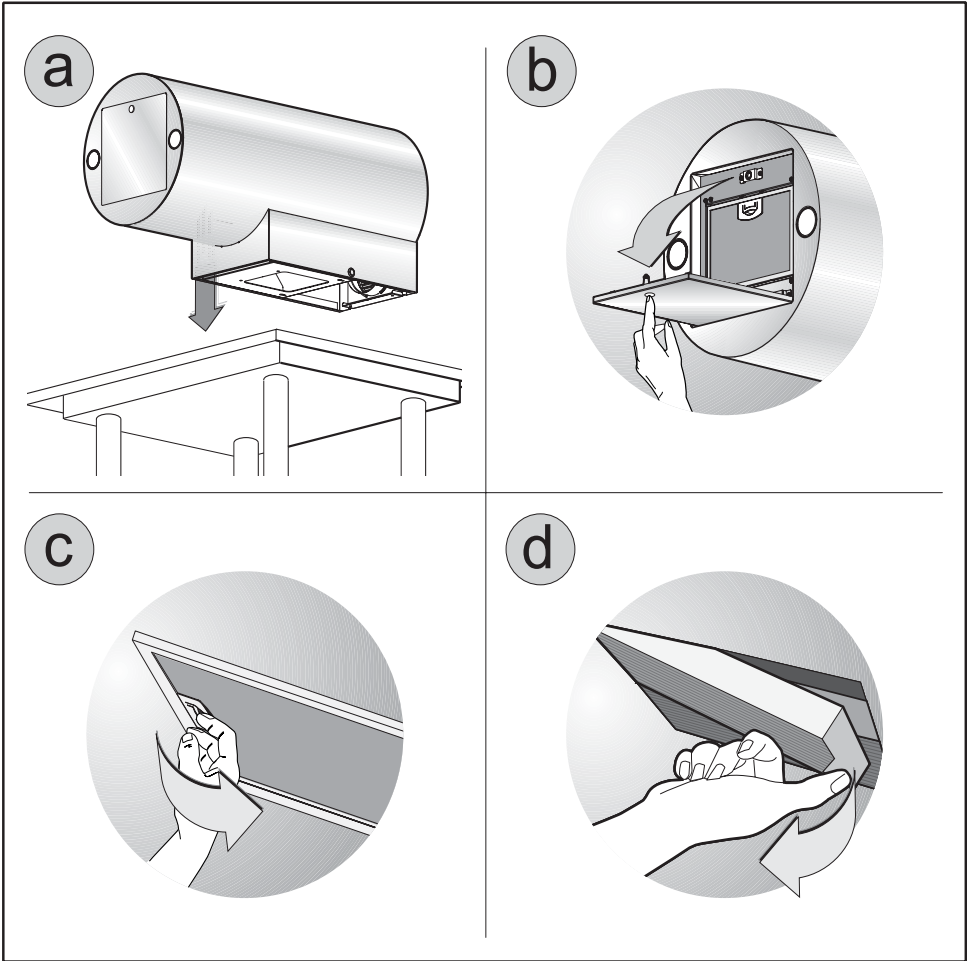


Fig.2

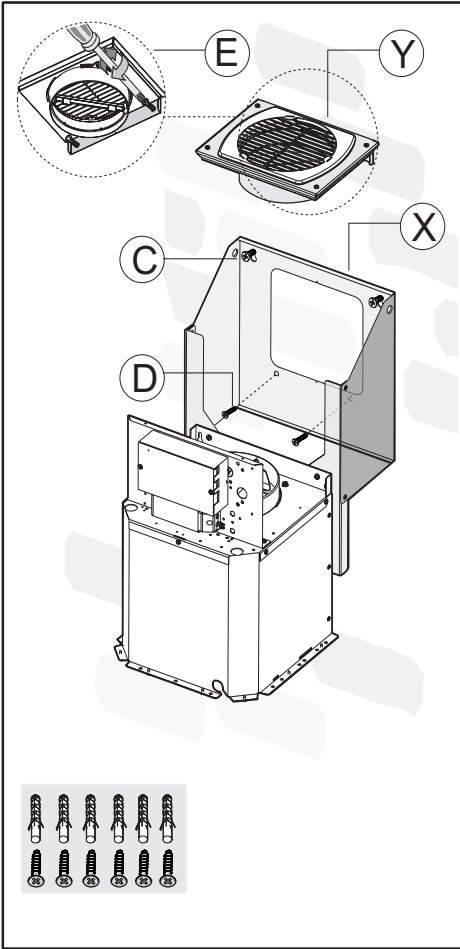


Fig.6

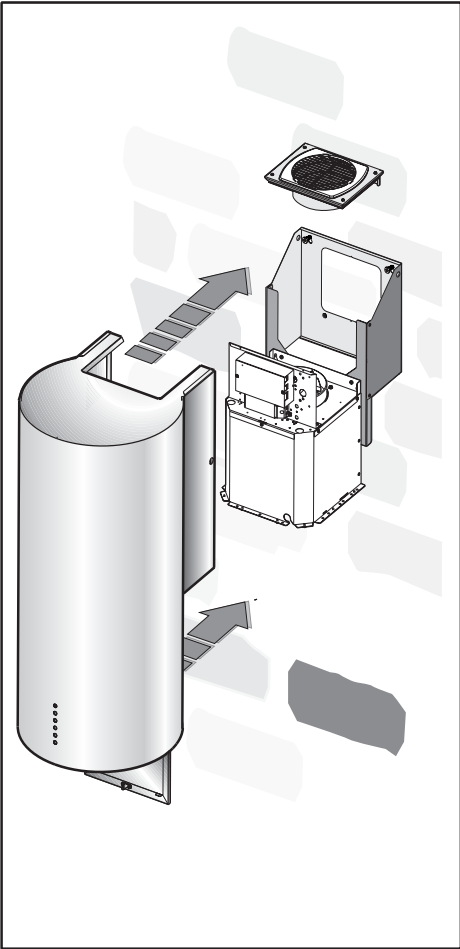


Fig.7

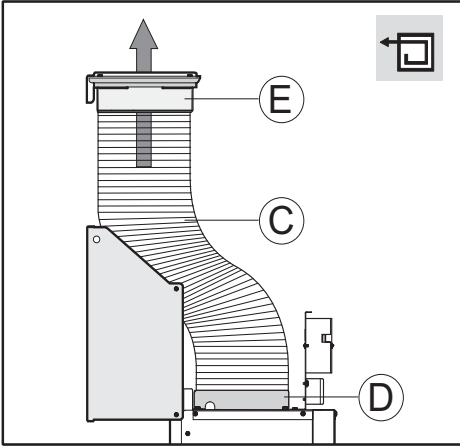


Fig.8

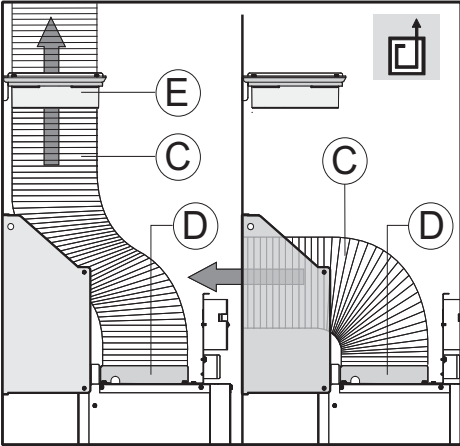


Fig.9

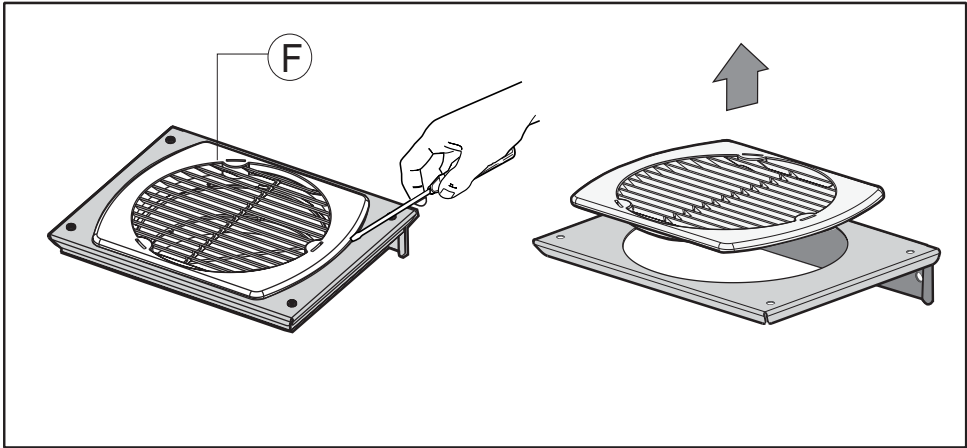


Fig.10

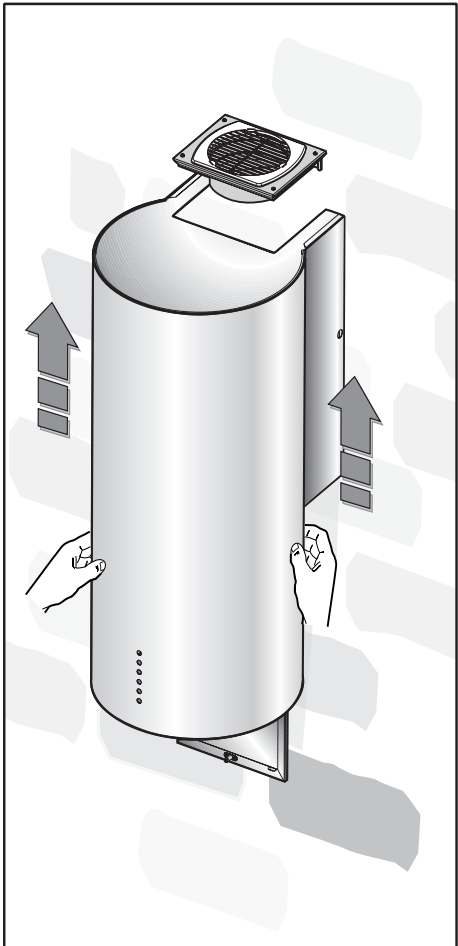


Fig.11

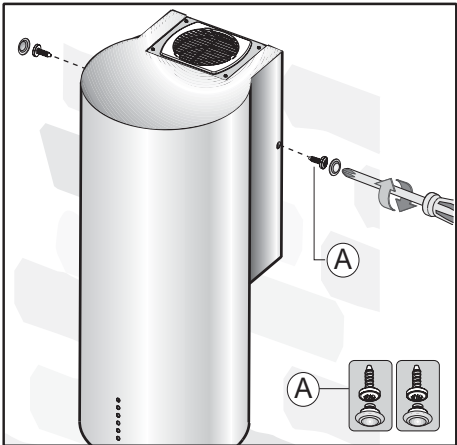


Fig.12

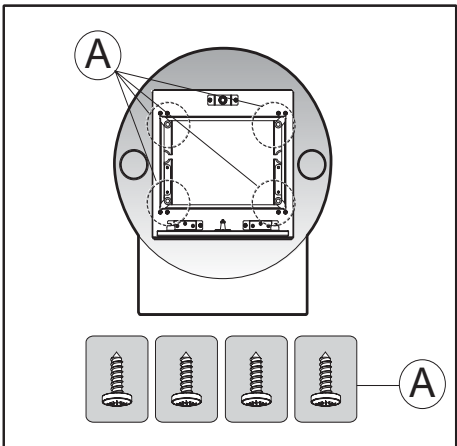


Fig.13

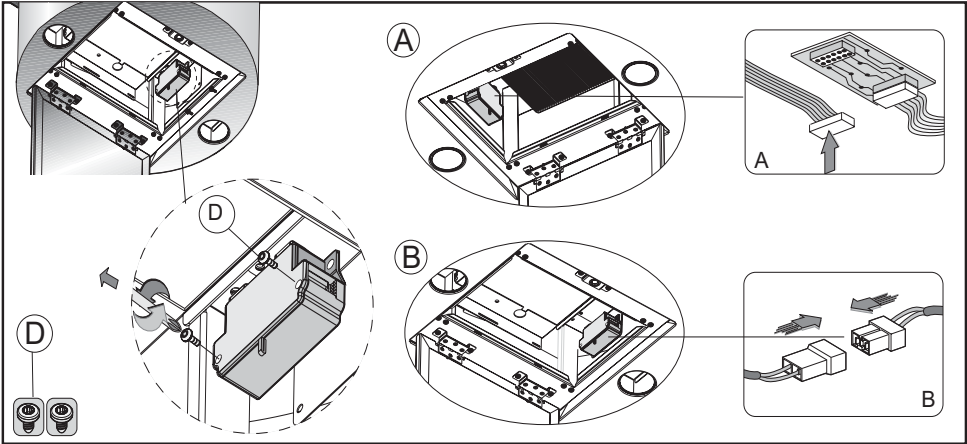


Fig.14

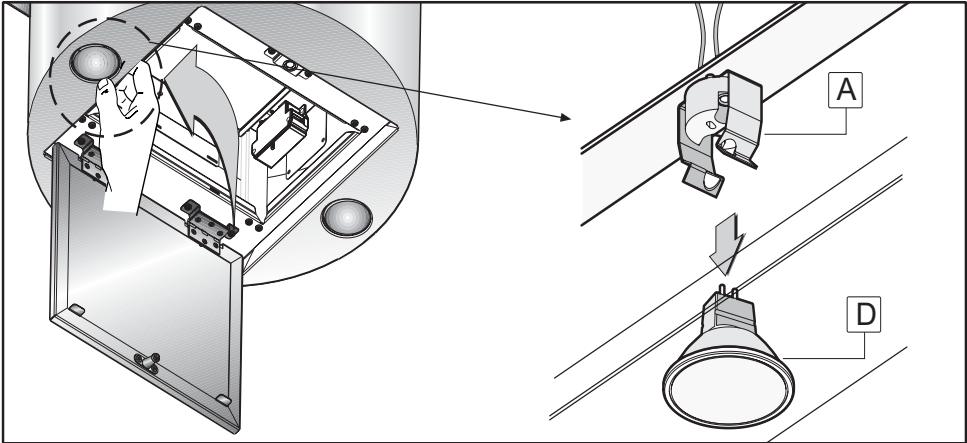


Fig.15

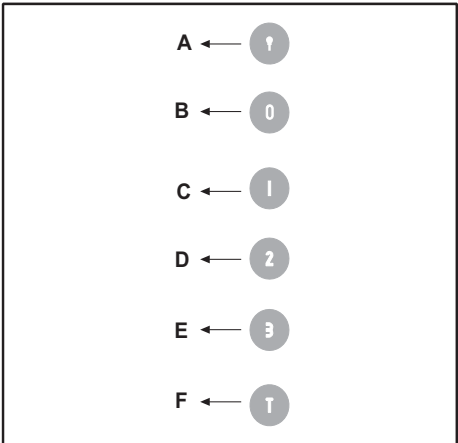


Fig.16

GENERALITA'

Leggere attentamente il contenuto del presente libretto in quanto fornisce importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso e di manutenzione. Conservare il libretto per ogni ulteriore consultazione. L'apparecchio è stato progettato per uso in versione aspirante (evacuazione aria all'esterno - Fig.1B) o filtrante (riciclo aria all'interno - Fig.1A).

AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

1. Fare attenzione se funzionano contemporaneamente una cappa aspirante e un bruciatore o un focolare dipendenti dall'aria dell'ambiente ed alimentati da un'energia diversa da quella elettrica, in quanto la cappa aspirando toglie all'ambiente l'aria di cui il bruciatore o il focolare necessita per la combustione. La pressione negativa nel locale non deve superare i 4 Pa (4x10⁻⁵ bar). Per un funzionamento sicuro, provvedere quindi ad un'opportuna ventilazione del locale. Per l'evacuazione esterna attenersi alle disposizioni vigenti nel vostro paese.

Prima di allacciare il modello alla rete elettrica:

- controllare la targa dati (posta all'interno dell'apparecchio) per accertarsi che la tensione e potenza siano corrispondenti a quella della rete e la presa di collegamento sia idonea. In caso di dubbio interpellare un elettricista qualificato.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito da un cavo o un assieme speciali disponibile presso il costruttore o il suo servizio assistenza tecnica.


2. ATTENZIONE !

In determinate circostanze gli elettrodomestici possono essere pericolosi.

- A) Non cercare di controllare i filtri con la cappa in funzione**
- B) Non toccare le lampade e le zone adiacenti, durante e subito dopo l'uso prolungato dell'impianto di illuminazione.**
- C) E' vietato cuocere cibi alla fiamma sotto la cappa**
- D) Evitare la fiamma libera, perchè dannosa per i filtri e pericolosa per gli incendi**
- E) Controllare costantemente i cibi fritti per evitare che l'olio surriscaldato prenda fuoco**
- F) Prima di effettuare qualsiasi manutenzione, disinserire la cappa dalla rete elettrica.**
- G) Questo apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di bambini o persone che necessitano di supervisione.**

H) Controllare che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto, l'utente contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

Il simbolo  sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico ma deve essere consegnato presso l'idoneo punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Disfarsene seguendo le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti. Per ulteriori informazioni sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, contattare l'idoneo ufficio locale, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

Le operazioni di montaggio e collegamento elettrico devono essere effettuate da personale specializzato.

• Collegamento elettrico

L'apparecchio è costruito in classe II, perciò nessun cavo deve essere collegato alla presa di terra.

L'allacciamento alla rete elettrica deve essere eseguito come segue:

MARRONE = L linea

BLU = N neutro

Se non prevista, montare sul cavo una spina normalizzata per il carico indicato nella etichetta caratteristiche. Se provvista di spina, fare in modo che sia facilmente accessibile dopo l'installazione dell'apparecchio.

Nel caso di collegamento diretto alla rete elettrica è necessario interporre tra l'apparecchio e la rete un interruttore onnipolare con apertura minima tra i contatti 3 mm, dimensionato al carico e rispondente alle norme vigenti.

- La distanza minima fra la superficie di supporto dei recipienti di cottura sul dispositivo di cottura e la parte più bassa della cappa da cucina deve essere di almeno 65 cm. Se dovesse essere usato un tubo di connessione composto di due o più parti, la parte superiore deve essere all'esterno di quella inferiore. Non collegare lo scarico della cappa ad un condotto in cui circoli aria calda o utilizzato per evacuare fumi degli apparecchi alimentati da un'energia diversa da quella elettrica. Prima di procedere alle operazioni

di montaggio, per una più facile manovrabilità dell'apparecchio disinserire i filtro/i antigrasso (Fig.2c).

Nel caso di montaggio dell'apparecchio in versione aspirante predisporre il foro di evacuazione aria.

- Si consiglia l'utilizzo di un tubo evacuazione aria con diametro 150. L'utilizzo di una riduzione potrebbe diminuire le prestazioni del prodotto ed aumentare la rumorosità.

Nota !

- Per l'installazione di questo prodotto si consiglia l'aiuto di una seconda persona.

Attenzione!

• Prima di procedere con l'operazione di montaggio, per una più facile manovrabilità della cappa, aprire l'imballo, prendere la cappa e appoggiarla su un piano comodo (fig.2a).

Aprire il pannello facendo pressione nel punto indicato in fig. 2b.

Togliere il pannello in alluminio tirando la maniglia come indicato in fig. 2c. Se il prodotto è fornito di filtri al carbone attivo, rimuoverli tirando verso l'esterno la leva, come indicato in fig. 2d.

• MONTAGGIO DELLA CAPP A

Il prodotto viene fornito assemblato. Per effettuare il montaggio, eseguire le seguenti fasi:

- Togliere le quattro viti **A** come indicato in fig. 3.
- Separare la scocca dalla struttura, togliendo i tappi e poi le viti **B** indicate nella fig. 4.

• Fissaggio a parete

- Posizionare la dima di fissaggio sulla parete (tenendo conto della distanza minima dal piano di cottura).

Segnare ed eseguire i fori di fissaggio.

- Fissare le 2 viti **C** senza avvitare completamente e tasselli ad espansione (fig. 6).

- A regolazione avvenuta, fissare il gruppo motore **X** definitivamente tramite le 2 viti **D** (fig.6).

- Fissare la staffa uscita aria **Y** al muro con le 2 viti **E** (fig.6).

- Posizionare il gruppo motore **X** al muro, allinearli in posizione orizzontale e avvitare le viti **C** (fig. 6).

- Per i vari montaggi utilizzare viti e tasselli ad espansione idonei al tipo di muro (es. cemento armato, cartongesso, ecc).

- Nel caso in cui le viti e i tasselli siano forniti in dotazione con il prodotto accertarsi che siano idonei per il tipo di parete in cui deve essere fissata la cappa.

- Se il vostro modello è in **versione filtrante**, prima di fissare la scocca alla struttura, fissare il tubo flessibile **C** (non fornito) alla bocca di uscita aria **D** della cappa e della flangia uscita aria **E** (fig.8).

- Se il vostro modello è in **versione aspirante**, togliere la griglia **F** (fig. 10) solo nel caso in cui si ha la necessità di far passare il tubo evacuazione aria

all'interno della staffa uscita aria **E** fig. 9.

- Collegare il tubo flessibile **C** alla bocca uscita aria **D**, che a sua volta sarà collegato al foro di evacuazione aria predisposto in precedenza.

- Posizionare la scocca **A** sulla parete (fig. 7) e allinearla alla struttura spingendola verso l'alto (fig. 11).

- Fissare, prima le viti laterali **D** della scocca collegate alla struttura sottostante, indicate nella fig. 12, poi le viti **A** della parte inferiore della cappa indicate nella fig.13.

- Collegamento elettrico

Prima di effettuare il collegamento, svitare le 4 viti **D** delle due scatole e aprire i coperchi (Fig.14)

- Effettuare le connessioni elettriche tra il corpo cappa e il gruppo motore (Fig.14 A e B).

USO E MANUTENZIONE

• Si raccomanda di mettere in funzione l'apparecchio prima di procedere alla cottura di un qualsiasi alimento. Si raccomanda di lasciar funzionare l'apparecchio per 15 minuti dopo aver terminato la cottura dei cibi, per un'evacuazione completa dell'aria viziata.

Il buon funzionamento della cappa è condizionato da una corretta e costante manutenzione; una particolare attenzione deve essere data al filtro antigrasso e al filtro al carbone attivo.

• Il filtro antigrasso ha il compito di trattenere le particelle grasse in sospensione nell'aria, pertanto è soggetto ad intasarsi in tempi variabili relativamente all'uso dell'apparecchio.

Il filtro acrilico, che si trova appoggiato alla griglia, va sostituito quando le scritte, visibili attraverso la griglia, cambiano colore e l'inchiostro si espande; il nuovo filtro deve essere applicato in modo tale che le scritte siano visibili attraverso la griglia dall'esterno della cappa.

Nel caso in cui i filtri acrilici non abbiano le scritte, oppure siano presenti filtri metallici o a pannello in alluminio, per prevenire il pericolo di eventuali incendi, al massimo ogni 2 mesi è necessario lavare i filtri eseguendo le seguenti operazioni:

- togliere il filtro dalla griglia e lavarlo con una soluzione di acqua e detergente liquido neutro lasciando rinvenire lo sporco.

- Sciacquare abbondantemente con acqua tiepida e lasciare asciugare.

I filtri metallici e/o pannello in alluminio possono essere lavati anche in lavastoviglie. Dopo alcuni lavaggi, se i filtri sono in alluminio o pannello in alluminio, si possono verificare delle alterazioni del colore. Questo fatto non dà diritto a reclamo per l'eventuale loro sostituzione.

In caso di inadempienza delle istruzioni di sostituzione e di lavaggio si può verificare il rischio di incendio dei filtri antigrasso.

• I filtri al carbone attivo servono per depurare l'aria che viene rimessa nell'ambiente. I filtri non sono

lavabili o rigenerabili e devono essere sostituiti ogni quattro mesi al massimo. La saturazione del carbone attivo dipende dall'uso più o meno prolungato dell'apparecchio, dal tipo di cucina e dalla regolarità con cui viene effettuata la pulizia del filtro antigrasso

- Pulire frequentemente tutti i depositi sul ventilatore e sulle altre superfici, usando un panno inumidito con alcool denaturato o detersivi liquidi neutri non abrasivi.
- L'impianto di illuminazione è progettato per l'uso durante la cottura e non per l'uso prolungato di illuminazione generale dell'ambiente. L'uso prolungato dell'illuminazione diminuisce notevolmente la durata media delle lampade.

• **Sostituzione delle lampade alogene (Fig.15).**

Per sostituire le lampade alogene **B** dall'interno della cappa spingere verso il basso con due dita come è raffigurato in fig.15.

Sostituire con lampade dello stesso tipo.

• **COMANDI:**(Fig.16) **LUMINOSI** la simbologia è di seguito

riportata:

A= tasto ILLUMINAZIONE

B= tasto OFF

C= tasto PRIMA VELOCITA'

D= tasto SECONDA VELOCITA'

E= tasto TERZA VELOCITA'

F= tasto TIMER ARRESTO AUTOMATICO 15 minuti

• Se il vostro apparecchio è provvisto della funzione velocità **INTENSIVA**, tenere premuto per 2 secondi circa il tasto **E** e questa verrà attivata per 10 minuti dopo di che ritornerà alla velocità precedentemente impostata.

Quando la funzione è attiva il LED lampeggia. Per interromperla prima dei 10 minuti premere di nuovo il tasto **E**

Premendo il tasto **F** per 2 secondi (a cappa spenta) si attiva la funzione "**clean air**". Questa funzione fa accendere il motore per 10 minuti ogni ora alla prima velocità. Appena attivata la funzione, il motore parte alla 1° velocità per la durata di 10 minuti durante i quali devono lampeggiare contemporaneamente il tasto **F** e il tasto **C**. Trascorso questo tempo il motore si spegne ed il led del tasto **F** rimane acceso di luce fissa fino a quando dopo altri 50 minuti riparte il motore alla prima velocità e i led **F** e **C** ricominciano a lampeggiare per 10 minuti e così via. Premendo qualsiasi tasto ad esclusione delle luci la cappa torna al suo funzionamento normale immediatamente (es. se premo il tasto **D** si disattiva la funzione "**clean air**" e il motore va subito alla 2° velocità; premendo il tasto **B** la funzione si disattiva).

• **Saturazione filtri antigrasso/carbone attivo:**

- Quando il tasto **A** lampeggia con una frequenza di **2 sec.** i filtri **antigrasso** devono essere lavati.

- Quando il tasto **A** lampeggia con una frequenza di

0,5 sec. i filtri **carbone** devono essere sostituiti.

Una volta ricollocato il filtro pulito bisogna resettare la memoria elettronica premendo il tasto **A** per circa **5 sec.** fino a che termina di lampeggiare.

SI DECLINA OGNI RESPONSABILITA' PER EVENTUALI DANNI PROVOCATI DALLA INOSSERVANZA DELLE SUDETTE AVVERTENZE

ALLGEMEINES

Diese Anleitung bitte aufmerksam durchlesen, da sie wichtige Sicherheitshinweise zur Installation, zum Gebrauch und zur Wartung enthält. Die Anleitung für eventuelle zukünftige Konsultationen aufbewahren. Das Gerät ist zur Verwendung in der Abluftversion (Abluft ins Freie - Abb. 1B) oder Umluftversion (interner Umluftbetrieb - Abb. 1A) konzipiert.

SICHERHEITSHINWEISE

1. Vorsicht ist geboten, wenn gleichzeitig eine Abzugshaube und ein raumluftabhängiger Boiler oder ein offenes Feuer in Betrieb sind, die von einer anderen Energiequelle als Strom versorgt werden, da die Küchenhaube die Raumluf absaugt, die auch der Boiler oder das Feuer zur Verbrennung benötigen. Der Unterdruck im Raum darf den Wert von 4 Pa (4x10⁻⁵ bar) nicht übersteigen. Um einen sicheren Betrieb der Abzugshaube zu gewährleisten, ist daher immer auf eine ausreichende Belüftung des Raumes zu achten. Bei der Ableitung der Luft nach aussen müssen die nationalen Vorschriften eingehalten werden.

Vor Anschluss des Modells an das Stromnetz :

- kontrollieren Sie das Typenschild an der Geräteinnenseite um sich zu vergewissern, ob Spannung und Stromstärke der des Stromnetzes entsprechen und die Steckdose geeignet ist. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker.

- Sollte das Speisekabel beschädigt sein, ist es durch ein anderes - beim Hersteller oder dessen Kundendienst erhältlich - Kabel oder mit einem speziellen Bausatz - zu ersetzen.

2. ACHTUNG !

Elektrogeräte können unter gewissen Umständen gefährlich sein!

- A) Niemals die Filter kontrollieren, wenn die Küchenhaube in Betrieb ist.**
- B) Die Lampen und den umliegenden Bereich nicht während oder nach längerer Benutzung der Leuchtungskörper berühren.**
- C) Es ist verboten, Speisen unter der Abzugshaube zu flambieren.**
- D) Offene Flammen sind unbedingt zu vermeiden, da diese die Filter beschädigen und einen Brand verursachen können.**
- E) Beim Frittieren sind die Speisen ständig zu kontrollieren, um die Entzündung des Öls zu vermeiden.**
- F) Wird das Netzkabel dieser Haube beschädigt, muss es in einer vom Hersteller zugelassenen Werkstatt ersetzt werden, da hierzu**

Spezialwerkzeug benötigt wird.


G) Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch unbeaufsichtigte Kinder oder unfähige Personen konzipiert.

H) Achten Sie bitte darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

I) Vor jeglichen Wartungsarbeiten unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose entfernen.

Dieses Gerät ist gemäß der EU-Richtlinie 2002/96/EC, Waste Electrical Electronic Equipment (WEEE) gekennzeichnet. Sorgen Sie bitte dafür, dass das Gerät korrekt entsorgt wird, der Benutzer trägt dazu bei, den potentiellen negativen Folgen für Umwelt und Gesundheit vorzubeugen.

Das auf dem Produkt oder auf den Begleitpapieren

befindliche Symbol  sagt aus, dass dieses Produkt nicht wie normaler Hausmüll behandelt werden darf, sondern dass es einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling der elektrischen und elektronischen Geräteteile zugeführt werden muss. Entsorgen Sie bitte das Altgerät gemäß der lokalen Richtlinien. Für weitere Informationen hinsichtlich der Behandlung, der Wiederverwertung und des Recycling des Produkts wenden Sie sich bitte an die zuständige lokale Stelle, an die Sammelstelle für Hausmüll, oder an den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

INSTALLATIONSANLEITUNG

Montage und Anschluss müssen von einem Fachmann durchgeführt werden.

• Elektroanschluss

Die Küchenhaube gehört zur Geräteklasse II, daher muss keine der Leitungen geerdet werden. Der Anschluss an das Stromnetz ist folgendermassen durchzuführen:

BRAUN = L Leitung

BLAU = Neutrale Linie

Falls nicht vorhanden, muss ein Normstecker mit den auf dem Typenschild angegebenen Werten an das Kabel angeschlossen werden. Wenn die Küchenhaube mit einem Netzstecker ausgestattet ist, muss diese so installiert werden, dass der Stecker gut zugänglich ist.

Beim Direktanschluss an das Stromnetz muss zwischen Gerät und Netz ein der Netzlast und den geltenden Vorschriften entsprechender Mehrpolstecker mit einer Mindestöffnung von 3 mm zwischen den Kontakten installiert werden.

• Der Mindestabstand zwischen der Stellfläche für die Kochbehälter auf der Kochvorrichtung und dem

unteren Teil der Abzugshaube muss mindestens 65 cm betragen.

Falls ein Verbindungsrohr verwendet wird, das aus zwei oder mehr Teilen zusammengesetzt ist, muss der obere Teil über den unteren gestülpt werden. Auf keinen Fall darf das Abluftrohr der Küchenhaube an ein Rohr angeschlossen werden, in dem Warmluft zirkuliert oder das zur Entlüftung von Geräten verwendet wird, die an eine andere Energiequelle als an Strom angeschlossen sind. Vor der Durchführung der Montagevorgänge, den/die Fettfilter entfernen, damit sich das Gerät leichter handhaben lässt (Abb.2c). Sollte das Gerät mit Abzugsvorrichtung montiert werden, bereiten Sie eine Luftabzugsöffnung vor.

- Es empfiehlt sich der Einsatz eines Abluftrohres, das einen Durchmesser von 150 mm aufweist. Die Verwendung eines Reduzierstücks könnte die Leistungen des Erzeugnisses beeinträchtigen und das Betriebsgeräusch erhöhen.

Anmerkung!

- Zur Installation dieses Produkts empfiehlt sich der Einsatz einer zweiten Person.

Achtung!

- Bevor Sie mit der Montage beginnen, öffnen Sie zur einfacheren Handhabung der Dunstabzugshaube die Verpackung, entnehmen Sie die Dunstabzugshaube und legen Sie sie auf einer bequemen Fläche ab (Abb. 2a).

Öffnen Sie das Paneel, indem Sie auf die in der Abb. 2b gezeigte Stelle drücken.

Entfernen Sie das Aluminiumpaneel, indem Sie am Griff, wie in der Abb. 2c dargestellt, ziehen. Wenn das Gerät mit Aktivkohlefiltern ausgestattet ist, entfernen Sie diese, indem Sie den Hebel nach außen ziehen (siehe Abb. 2d).

• Montage der Abzugshaube

Das Produkt wird fertig zusammengebaut geliefert. Zur Montage gehen Sie wie nachfolgend beschrieben vor:

- Entfernen Sie die vier Schrauben **A**, wie in der Abb. 3 dargestellt.

- Trennen Sie das Gerätegehäuse von der Struktur, indem Sie die Stopfen und dann die Schrauben **B** entsprechend der Abb. 4 entfernen.

• Befestigung an der Wand

- Legen Sie die Befestigungsschablone an der Wand an. (Achten Sie hierbei auf den Mindestabstand zwischen Kochfeld und Dunstabzugshaube.) Markieren und bohren Sie die Befestigungslöcher.

- Befestigen Sie die 2 Schrauben **C**, ohne sie vollständig anzuziehen, sowie die Spreizdübel (Abb. 6).

- Nach erfolgter Ausrichtung befestigen Sie die Motoreinheit **X** endgültig mittels der 2 Schrauben **D** (Abb. 6).

- Bringen Sie die Halterung **Y** des Luftabzugs mit Hilfe

der 2 Schrauben **E** an der Wand an (Abb. 6).

- Positionieren Sie die Motoreinheit **X** an der Wand, richten Sie sie waagrecht aus und drehen Sie die Schrauben **C** ein (Abb. 6).

- Verwenden Sie zur Geräteinstallation Schrauben und Spreizdübel, die für die jeweilige Wandart (zum Beispiel: Stahlbetonwände, Wände aus Gipsplatte usw.) geeignet sind.

- Sollten die Schrauben und Dübel als Geräteausstattung mitgeliefert werden, stellen Sie bitte sicher, dass sie sich für die Art von Wand, an der das Gerät montiert werden soll, eignen.

- Ist Ihr Modell ein **Umluftgerät**, bringen Sie den Schlauch **C** (nicht mitgeliefert) an der Luftabzugsöffnung **D** der Dunstabzugshaube und des Luftabzugsflansches **E** an (Abb. 8), bevor Sie das Gerätegehäuse an der Struktur befestigen.

- Ist Ihr Modell ein **Abluftgerät**, entfernen Sie das Gitter **F** (Abb. 10) nur, falls die Abluftleitung durch die Halterung **E** des Luftabzugs (Abb. 9) geführt werden muss.

- Schließen Sie den Schlauch **C** an der Luftabzugsöffnung **D** an, die wiederum mit dem zuvor vorgesehenen Ausschnitt für die Luftableitung verbunden wird.

- Positionieren Sie das Gerätegehäuse **A** an der Wand (Abb. 7) und richten Sie es an der Struktur aus, indem Sie es nach oben schieben (Abb. 11).

- Bringen Sie zuerst die seitlichen Schrauben **D** des Gerätegehäuses an, die mit der darunter befindlichen Struktur verbunden werden (siehe Abb. 12), und drehen Sie dann die Schrauben **A** im unteren Teil der Dunstabzugshaube gemäß der Abb.13 ein.

- Elektrischer Anschluss

Schrauben Sie vor dem elektrischen Anschluss die 4 Schrauben **D** der beiden Gehäuse heraus und öffnen Sie die Abdeckungen (Abb.14).

- Stellen Sie die elektrische Verbindung zwischen dem Haubenkörper und der Motoreinheit her (siehe Abb. 14 A und B).

BENUTZUNG UND WARTUNG

- Es wird empfohlen, die Dunstabzugshaube schon vor Kochbeginn der Speisen einzuschalten. Es wird weiterhin empfohlen, das Gerät nach Beendigung des Kochvorgangs noch 15 Minuten weiterlaufen zu lassen, um den vollständigen Abzug der Kochdünste zu gewährleisten.

Die Leistungsfähigkeit der Dunstabzugshaube hängt entscheidend von der Sorgfalt und Regelmäßigkeit der Wartung ab, insbesondere die des Fettfilters und die des Aktivkohlefilters.

- Der Fettfilter hat die Aufgabe, die in den Kochdünsten enthaltenen Fettpartikel zurückzuhalten. Er ist demnach der Verschmutzung besonders ausgesetzt und sollte, je nach Gebrauch und Kochgewohnheiten, in mehr oder weniger langen

Zeitabschnitten gereinigt werden.

Der auf dem Gitter befindliche Acrylfilter ist jedes Mal dann auszutauschen, wenn die durch das Gitter sichtbaren Aufschriften Farbveränderungen aufweisen und die Tinte ausläuft. Der neue Filter ist so einzulegen, dass die Aufschriften durch das Gitter hindurch vom Äußeren der Dunstabzugshaube her sichtbar sind.

Im Falle von Acrylfiltern ohne Schriften, Metallfiltern oder Filtern in Form von Alupaneelen muss die Reinigung spätestens alle 2 Monate erfolgen, um Brandgefahr vorzubeugen. Gehen Sie hierzu wie folgt vor:

- Filter vom Gitter abnehmen und in einer milden Spüllauge reinigen, eventuell etwas einweichen lassen.

- Abschließend gründlich lauwarm abspülen und trocknen lassen.

Die Metallfilter und/oder Alupaneele können auch im Geschirrspüler gereinigt werden. Nach mehrmaligem Reinigen der Filter (bei Alufiltern oder -paneelen) könnten Farbveränderungen auftreten. Hieraus resultiert jedoch kein Anspruch auf kostenlosen Ersatz derselben.

Durch Nichteinhaltung der Vorgaben hinsichtlich des Austauschs und der Reinigung der Fettfilter kann Brand verursacht werden.

• Die Aktivkohlefilter dienen dazu, die Luft zu reinigen, die wieder in den Raum zurückgeführt wird. Die Filter sind weder waschbar noch wiederverwertbar und müssen spätestens alle vier Monate ausgewechselt werden. Die Sättigung der Aktivkohle hängt von der mehr oder minder langen Benutzungsdauer der Dunstabzugshaube, von der Art der zubereiteten Speisen und von der mehr oder weniger häufigen Reinigung des Fettfilters ab.

• Alle auf dem Lüftergehäuse und den anderen Teilen der Haube angesammelten Rückstände sind regelmäßig mit Spiritus oder einem neutralen Flüssigreiniger ohne Scheuermittel zu entfernen.

• Die Beleuchtung der Dunstabzugshaube ist dazu geplant, während des Kochvorgangs eingesetzt zu werden. Durch einen verlängerten Einsatz der Beleuchtung wird die durchschnittliche Lebensdauer der Leuchten erheblich gemindert.

• Austausch der Halogenlampen (Abb. 15).

Zum Austausch der Halogenlampen **B** drücken Sie die Lampen mit zwei Fingern aus dem Inneren der Dunstabzugshaube nach unten, wie in der Abbildung 15 zu sehen ist.

Tauschen Sie die Lampe durch eine desselben Typs aus.

• **BEDIENUNG:** (Abb.16) **DER BELEUCHTUNG** die Symbolebezeichnungen sind folgend wiedergegeben:

A = Taste BELEUCHTUNG

B = Taste OFF

C = Taste ERSTE GESCHWINDIGKEIT

D = Taste ZWEITE GESCHWINDIGKEIT

E = Taste DRITTE GESCHWINDIGKEIT

F = TIMER AUTOMATISCHES ANHALTEN nach 15 Minuten

• Wenn Ihr Gerät mit der Funktion INTENSIVE Geschwindigkeit ausgestattet ist, etwa zwei Sekunden lang die Taste **E** drücken, dann wird diese aktiviert (dann wird diese) 10 Minuten lang aktiviert, danach kehrt es zu der zuvor eingestellten Geschwindigkeit zurück.

Wenn die Funktion aktiv ist, blinkt die LED. Um sie vor Ablauf der 10 Minuten zu unterbrechen, wieder die Taste **E** drücken.

• Wenn die Taste **F** zwei Sekunden lang gedrückt wird (bei ausgeschalteter Haube), wird die Funktion "clean air" aktiviert. Diese Funktion bewirkt das Anschalten des Motors für 10 Minuten pro Stunde mit der ersten Geschwindigkeit. Sofort nach der Aktivierung der Funktion startet der Motor mit der 1. Geschwindigkeit für die Dauer von 10 Minuten, während dieser Zeit müssen die Taste **F** und die Taste **C** gleichzeitig blinken. Nach Ablauf dieser Zeit geht der Motor aus, und die Led der Taste **F** leuchtet fest weiter, bis der Motor nach weiteren 50 Minuten mit der ersten Geschwindigkeit neu startet und die Leds **F** und **C** wieder anfangen, 10 Minuten lang zu blinken, und so weiter. Durch Drücken jeder beliebigen Taste außer den Lichtern kehrt die Haube sofort zu ihrem normalen Funktionieren zurück (Beispiel: Wenn ich die Taste **D** drücke, wird die Funktion "clean air" deaktiviert, und der Motor geht sofort in die 2. Geschwindigkeit; wenn die Taste **B** gedrückt wird, wird die Funktion deaktiviert)

• Sättigung der Fett- und Aktivkohlefilter:

- Leuchtet die Taste **A** alle **2 Sek.** auf, müssen die **Fettfilter** gereinigt werden.

- Leuchtet die Taste **A** alle **0,5 Sek.** auf, müssen die **Kohlefilter** ausgetauscht werden.

Nachdem der gesäuberte Filter wieder eingesetzt wurde, muss der elektronische Speicher neu aktiviert werden, indem man die Taste **A** für circa **5 Sek.** gedrückt hält bis diese aufhört zu blinken.

FÜR SCHÄDEN, DIE AUF DIE NICHTBEACHTUNG DER OBEN GENANNTEN ANWEISUNGEN ZURÜCKZUFÜHREN SIND, WIRD KEINERLEI VERANTWORTUNG ÜBERNOMMEN.

GENERALIDADES

Lea atentamente el contenido del presente libro de instrucciones pues contiene indicaciones importantes para la seguridad en la instalación, el uso y el mantenimiento (Consérvelo para un posible consulta posterior). El aparato ha sido proyectado para ser utilizado en la versión aspirante (evacuación del aire al exterior - Fig. 1B) o filtrante (recirculación del aire en el interior - Fig. 1A).

SUGERENCIAS PARA LA SEGURIDAD

1. Preste atención si funcionan contemporáneamente una campana aspirante y un quemador o una chimenea que toman el aire del ambiente y están alimentados por energía que no sea eléctrica, pues la campana aspirante toma del ambiente el aire que el quemador o la chimenea necesitan para la combustión. La presión negativa del local no debe superar los 4 Pa (4x10⁻⁵ bares). Para un funcionamiento seguro, realice primero una adecuada ventilación del local. Para la evacuación externa, atégase a las disposiciones vigentes en su país.

Antes de enchufar el modelo a la corriente eléctrica:

- controlar los datos de matrícula (que se encuentran en el interior del aparato) para constatar que la tensión y la potencia correspondan a la de la red y el enchufe de conexión sea idóneo. En caso de dudas, recurra a un electricista calificado.
- Si el cable de alimentación está dañado, se debe cambiar con un cable o conjunto especial de cables que puede suministrar tanto el fabricante como el servicio de asistencia técnica.

2. ¡ ATENCIÓN !!


En determinadas circunstancias los electrodomésticos pueden ser peligrosos.

- A) No intente controlar los filtros cuando la campana esté funcionando.**
- B) No tocar las lámparas y las zonas adyacentes, durante e inmediatamente después del uso prolongado del equipo de iluminación.**
- C) Está prohibido cocinar alimentos a la llama debajo de la campana.**
- D) Evite las llamas libres, pues resultan perjudiciales para los filtros y pueden provocar incendios.**
- E) Controle en todo momento los alimentos fritos para evitar que el aceite caliente prenda fuego.**
- F) Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento desconecte la campana de la corriente eléctrica.**
- G) El aparato no ha sido diseñado para ser**

utilizado por niños o personas incapaces sin vigilancia.

H) Controle que los niños no jueguen con el aparato.

Este aparato está fabricado en conformidad con la Norma Europea 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Controlando que este producto sea eliminado de modo correcto, el usuario contribuye a prevenir consecuencias negativas para el ambiente y la salud.

El símbolo  en el producto o en la documentación adjunta, indica que este producto no debe ser tratado como residuo doméstico sino que debe ser entregado a un punto de recolección para reciclar aparatos eléctricos y electrónicos. Elimínelo siguiendo las normas locales para la eliminación de desechos. Para mayor información sobre el tratamiento, recuperación o reciclaje de este producto, llame a la oficina local encargada, al servicio de recolección de desechos domésticos o al negocio en el cual ha comprado el producto.

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

Las operaciones de montaje y conexión eléctrica deben ser efectuadas por personal especializado.

• Instalación eléctrica

El aparato está construido en clase II, por lo tanto no se debe e conectar ningún cable a la toma de tierra.

La conexión a la corriente eléctrica debe realizarse de la siguiente manera:

MARRÓN = L línea.

AZUL = N neutro.

Si no está incluido, monte en el cable un enchufe normalizado para la carga indicada en la etiqueta de las características. Si está provista de enchufe, coloque la campana de tal manera que el enchufe quede en un sitio accesible. En caso de conexión directa a la corriente eléctrica, es necesario interponer entre el aparato y la red un interruptor omnipolar con abertura mínima de 3mm, adecuado a la carga y que responda a las normas vigentes.

- La distancia mínima entre la superficie de soporte de los recipientes de cocción en el dispositivo de cocción y la parte más baja de la campana de cocina debe de al menos 65 cm.

Si debe usarse un tubo de conexión compuesto de dos o más partes, la parte superior debe estar fuera de la parte inferior. No conecte la descarga de la campana a un conducto en el que circule aire caliente o que sea utilizado para evacuar los humos de aparatos alimentados por una energía que no sea eléctrica.

Antes de efectuar las operaciones de montaje, para una más fácil maniobrabilidad del aparato, extraer el/los filtro/s antigrasa (Fig.2c).

En el caso de montaje del aparato en la versión aspirante, predisponer el orificio de evacuación aire.

- Se aconseja el uso de un tubo de evacuación de aire con un diámetro de 150. El uso de una reducción podría disminuir las prestaciones del producto y aumentar el ruido.

Nota:

- Para la instalación de este producto se aconseja solicitar la ayuda de una segunda persona.

¡Atención!

• Para maniobrar más fácilmente la campana, antes de proceder con el montaje, abra el embalaje, tome la campana y apóyela sobre una superficie cómoda (fig. 2a).

Abra el panel haciendo presión en el punto indicado en la fig. 2b.

Quite el panel de aluminio, tirando de la manija, como se indica en la fig. 2c. Si el producto posee filtros de carbón activo, quítelos tirando hacia el exterior la palanca, como se indica en la fig. 2d.

• Montaje de la campana

El producto se suministra ensamblado. Para realizar el montaje, ejecute las siguientes fases:

- Quite los cuatro tornillos A como se indica en la fig. 3.
- Separe el armazón de la estructura quitando los tapones y luego los tornillos B indicados en la fig. 4.

• Fijación a la pared

- Coloque la plantilla de fijación en la pared (teniendo en cuenta la distancia mínima de la encimera).

Realice una marca y luego los orificios de fijación.

- Fije los 2 tornillos **C** y las espigas para pared (fig. 6). Los tornillos no deben ser enroscados completamente.

- Una realizada la regulación, fije el grupo motor **X** definitivamente con los 2 tornillos **D** (fig. 6).

- Fije la abrazadera de salida de aire **Y** a la pared con los 2 tornillos **E** (fig. 6).

- Coloque el grupo motor **X** en la pared, en posición horizontal y enrosque los tornillos **C** (fig. 6).

- En los distintos montajes utilice tornillos y espigas adecuados para el tipo de pared (por ej. cemento armado, cartón de yeso, etc.).

- Cuando los tornillos y las espigas se suministren con el producto, controle que sean los adecuados para el tipo de pared a la que se debe fijar la campana.

- Si su modelo funciona en **versión filtrante**, antes de fijar el armazón a la estructura, fije el tubo flexible **C** (no se suministra) a la boca de salida de aire **D** de la campana y de la brida de salida de aire **E** (fig. 8).

- Si su modelo funciona en **versión aspirante**, quite la rejilla **F** (fig. 10) sólo en el caso en que sea

necesario hacer pasar el tubo de evacuación de aire dentro de la abrazadera de salida de aire **E** fig. 9.

- Conecte el tubo flexible **C** a la boca de salida de aire **D** y también al orificio de evacuación de aire preparado precedentemente.

- Coloque el armazón **A** en la pared (fig. 7) y proceda a alinearlo con la estructura empujándolo hacia arriba (fig. 11).

- Fije primero los tornillos laterales **D** del armazón, conectados a la estructura que está debajo, indicados en la fig. 12, luego los tornillos **A** de la parte inferior de la campana indicados en la fig. 13.

- Conexión eléctrica

Antes de realizar la conexión, desenrosque los 4 tornillos **D** de las dos cajas y abra las tapas (Fig. 14).

- Realice las conexiones eléctricas entre el cuerpo de la campana y el grupo motor (Fig.14 A y B).

USO Y MANTENIMIENTO

• Se recomienda poner en funcionamiento el aparato antes de proceder a la cocción de un alimento cualquiera. Se recomienda también, dejar funcionar el aparato durante 15 minutos después de haber finalizado la cocción para lograr una evacuación completa del aire viciado.

El buen funcionamiento de la campana depende de la realización de un correcto y constante mantenimiento; se debe prestar una atención particular al filtro antigrasa y al filtro de carbón activo.

• El filtro antigrasa cumple la función de retener las partículas de grasa en suspensión en el aire, por lo tanto, puede atascarse en distintos momentos que dependen del uso del aparato.

El filtro de acrílico que se encuentra apoyado en la rejilla, se debe sustituir cuando las letras que se observan a través de la rejilla, cambian de color y la tinta se expande; el nuevo filtro se debe aplicar de modo tal que las letras se puedan observar a través de la rejilla desde el exterior de la campana.

Si los filtros de acrílico no tienen estas letras o en su lugar hay filtros metálicos o de panel de aluminio, para prevenir el peligro de incendios, es necesario lavar los filtros cada 2 meses como máximo, realizando las siguientes operaciones:

- quite el filtro de la rejilla y lávelo con una solución de agua y detergente líquido neutro.

- Enjuague con abundante agua tibia y deje secar.

Los filtros metálicos y/o de panel de aluminio se pueden también lavar en lavavajillas. Después de algunos lavados, si los filtros son de aluminio o panel de aluminio, se pueden producir alteraciones del color. Si esto sucede, no constituye motivo de reclamo para su sustitución.

Si no se cumplen las instrucciones de sustitución o de lavado, existe el riesgo de incendio de los filtros antigrasa.

• Los filtros de carbón activo sirven para depurar el aire que se devuelve al ambiente. Los filtros no se

pueden lavar o regenerar y deben ser sustituidos cada cuatro meses como máximo. La saturación del carbón activo depende del uso más o menos prolongado del aparato, del tipo de cocina y de la regularidad con la que se realiza la limpieza del filtro antigrasa.

- Limpie frecuentemente todos los depósitos en el ventilador y en otras superficies, usando un paño humedecido con alcohol de quemar y detergentes líquidos neutros no abrasivos.
- La instalación de iluminación ha sido proyectada para ser utilizada durante la cocción y no para su uso prolongado como iluminación general del ambiente. El uso prolongado de la iluminación disminuye notablemente la duración media de las lámparas.

• Sustitución de las lámparas halógenas (Fig.15).

Para sustituir las lámparas halógenas **B**, desde el interior de la campana empuje hacia abajo con dos dedos, como se indica en la fig. 15. Sustitúyalas con lámparas del mismo tipo.

- **MANDOS:** (Fig.16) **Luminosos** la simbología es la siguiente:

A= botón ILUMINACION.

B= botón OFF

C= botón PRIMERA VELOCIDAD.

D= botón SEGUENDA VELOCIDAD.

E= botón TERCERA VELOCIDAD.

F= botón TIMER PARADA AUTOMÁTICA 15 MINUTOS.

- Si su aparato está equipado con la función velocidad **INTENSIVA**, tener el botón **E** presionado por casi 2 segundos para activar esta función por 10 minutos, pasado este tiempo regresará a la velocidad precedentemente programada.

Cuando la función es activa el LED relampagea. Para interrumpirla antes de los 10 minutos presione la tecla **E** de nuevo.

Presionando el botón **F** por dos segundos (con la campana apagada) se activa la función “**clean air**”. Esta función enciende el motor por 10 minutos cada hora en la primera velocidad. Apenas sea activada la función, el motor parte con la 1ª velocidad por un período de 10 minutos, durante los cuales deben relampagear los botones **F** y **C** contemporaneamente. Terminado este período el motor se apaga y el led del botón **F** se mantiene encendido con una luz fija por 50 minutos. En ese momento el motor reparte en la primera velocidad, los leds **F** y **C** recomienzan a relampagear por 10 minutos y se repite el ciclo. Presionando cualquier botón, a excepción de las luces, la campana inmediatamente regresa a su funcionamiento normal (ej. presionando el botón **D** se desactiva la función “**clean air**” y el motor cambia a la 2ª velocidad; presionando el botón **B** la función se desactiva).

• Saturación de los filtros antigrasa/carbón activo:

- Cuando el botón **A** centellea con una frecuencia de **2 seg.**, los filtros **antigrasa** deben ser lavados.
- Cuando el botón **A** centellea con una frecuencia de **0,5 seg.**, los filtros **de carbón** deben ser sustituidos. Después que se vuelve a colocar el filtro limpio, es necesario reiniciar la memoria electrónica presionando el botón **A** durante **5 seg.** hasta que deje de centellear.

EL FABRICANTE NO SE HACE RESPONSABLE DE LOS DAÑOS PRODUCIDOS POR EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS ADVERTENCIAS.

GÉNÉRALITÉS

Lire attentivement le contenu du mode d'emploi puisqu'il fournit des indications importantes concernant la sécurité d'installation, d'emploi et d'entretien. Le conserver pour d' ultérieures consultations. Cet appareil a été conçu pour utilisation en version à évacuation extérieure (Fig.1B) ou recyclage (Fig.1A).

CONSEILS POUR LA SÉCURITÉ

1. Attention, lorsque dans la même pièce vous utilisez simultanément la hotte à évacuation avec un brûleur ou une cheminée alimentés par une énergie autre que l'électricité, vous pouvez créer un problème "d'inversion de flux".

Dans ce cas la hotte aspire l'air nécessaire à leur combustion.

La dépression dans le local ne doit pas dépasser les 4 Pa (4x10⁻⁵ bar). Pour un fonctionnement en toute sécurité, n'oubliez pas de prévoir une ventilation suffisante du local.

Pour l'évacuation vers l'extérieur, veuillez vous référer aux dispositions en vigueur dans votre pays.

Avant de brancher la hotte au réseau de distribution électrique:

- lire les données reportées sur la plaquette d'identification (appliquée à l'intérieur de la hotte) pour vérifier si le voltage et la puissance correspondent à ceux du réseau.

Contrôler aussi si la prise est adaptée. En cas de doutes, contacter un électricien qualifié.

- Si le câble d'alimentation est abîmé, il faut le remplacer par un autre câble ou par un ensemble, spécialement prévus, que vous pouvez commander au fabricant ou à un de ses services d'assistance technique.

2. ATTENTION !

Dans des circonstances déterminées les électroménagers peuvent être dangereux.

A) Ne pas contrôler les filtres pendant que la hotte est en fonctionnement

B) Ne pas toucher les lames et les zones adjacentes, pendant et immédiatement après l'utilisation prolonge du système d'éclairage.

C) Il est interdit de cuire les aliments à la flamme sous la hotte

D) Éviter la flamme libre, parcequ'elle est nuisible pour les filtres et dangereuse pour les incendies


E) Contrôler constamment les aliments frits pour éviter que l'huile surchauffée/ne prenne feu

F) Avant d'effectuer n'importe quel entretien déconnecter la hotte du réseau électrique.

G) Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des enfants ou par des personnes inaptes sans surveillance.

H) Veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.

Cet appareil est marqué conformément à la Directive européenne 2002/96/CE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Assurez-vous que cet appareil soit mis au rebut selon la réglementation en vigueur, vous éviterez ainsi des conséquences néfastes sur l'environnement et la santé.

Le symbole  appliqué sur le produit ou sur la documentation jointe rappelle que cet appareil ne doit pas être traité comme un déchet domestique mais faire l'objet d'une collecte sélective dans une déchetterie spécialisée dans le recyclage des appareils électriques et électroniques.

Conformez-vous aux réglementations locales sur la collecte et l'élimination des déchets.

Pour tout autre renseignement sur le traitement, la récupération et le recyclage de cet appareil, veuillez contacter le bureau concerné de votre ville, le service de collecte des déchets domestiques ou le magasin où vous avez acheté votre appareil.

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

Le montage et le branchement électrique doivent être effectués par un personnel spécialisé.

• Connexion électrique

L'appareil est construit en classe II, pour cela aucun câble ne doit être connecté avec la prise terre.

La connection avec le réseau électrique doit être exécutée comme suit:

MARRON = L ligne

BLEU = N neutre

Si elle n'a pas été prévue, monter sur le câble une fiche normalisée pour la charge indiquée sur l'étiquette des caractéristiques. Si elle est dotée d'une fiche, la hotte doit être installée en sorte que la fiche soit accessible.

En cas de connection directe avec le réseau électrique, il est nécessaire d'interposer entre l'appareil et le réseau un interrupteur omnipolaire avec une ouverture minimale entre les contacts de 3 mm, proportionnel à la charge et correspondant aux normes en vigueur.

• La distance minimum entre la surface de support des récipients de cuisson sur le dispositif de cuisson et la partie la plus basse de la hotte pour cuisine doit être de 65 cm au moins.

S'il doit être utilisé un tuyau de connection composé

de deux ou plusieurs parties, la partie supérieure doit être à l'extérieur de celle inférieure.

Ne pas relier le tuyau d'échappement de la hotte à un conduit dans lequel circule de l'air chaud ou employé pour évacuer les fumées des appareils alimentés par une énergie différente de celle électrique.

En vue d'une manœuvrabilité de l'appareil plus facile, avant d'exécuter les opérations de montage, déconnecter le filtre/les filtres anti-graisse (Fig.2c).

S'il s'agit d'une hotte aspirante, il faudra prévoir une ouverture pour l'évacuation de l'air.

• Nous conseillons d'utiliser un tuyau d'évacuation de l'air diamètre 150.

L'utilisation d'une réduction pourrait diminuer les performances du produit et augmenter le niveau sonore

Remarque !

- Pour installer l'appareil, il est conseillé de se faire aider par une autre personne.

Attention!

• Avant de procéder aux opérations d'installation de l'appareil, ouvrez l'emballage, sortez la hotte et posez-la sur un plan pratique pour pouvoir la manier plus facilement (fig.2a).

Ouvrez le panneau en exerçant une pression à l'endroit indiqué (fig. 2b).

Otez le panneau en aluminium en tirant sur la poignée comme illustré (fig. 2c). Si le produit est équipé de filtres à charbon actif, retirez-les en tirant le levier vers l'extérieur, comme illustré (fig. 2d).

• Montage de la hotte

Le produit est fourni déjà assemblé. Pour procéder à son montage, effectuez les opérations suivantes :

- Retirez les quatre vis **A** comme illustré (fig. 3).
- Séparez la hotte de la structure, retirez les bouchons puis les vis **B** comme illustré fig. 4.

• Fixation murale

- Positionnez le gabarit de perçage contre le mur (en respectant bien la distance minimale de sécurité du plan de cuisson).

Repérez et percez les trous de fixation

- Fixez les 2 vis **C** sans serrer à fond et les chevilles expansives (fig. 6).

- Une fois le réglage effectué, fixez définitivement le groupe moteur **X** à l'aide des 2 vis **D** (fig.6).

- Fixez au mur la bride de l'évacuation de l'air **Y** à l'aide des 2 vis **E** (fig.6).

- Accrochez le groupe moteur **X** au mur, alignez-le à l'horizontale et vissez les vis **C** (fig. 6).

- Pour les opérations de montage, utilisez des vis et des chevilles expansives adaptées à la nature du mur (béton armé par ex. ou placo-plâtre, etc.).

- Si les vis et les chevilles sont fournies avec l'appareil, assurez-vous qu'elles soient bien adaptées

à la nature du mur qui supportera la hotte.

- S'il s'agit d'un modèle de hotte **version recyclage**, avant de fixer la hotte à la structure, fixez le tuyau flexible **C** (non fourni) à l'orifice de sortie de l'air **D** de la hotte et à la bride de l'évacuation de l'air **E** (fig.8).

- S'il s'agit d'un modèle de hotte **version évacuation extérieure**, ne retirez la grille **F** (fig. 10) que s'il vous faut faire passer le tuyau d'évacuation de l'air à l'intérieur de la bride de sortie de l'air **E** fig. 9.

- Raccordez le tuyau flexible **C** à l'orifice de sortie de l'air **D** qui sera, à son tour, raccordé au trou d'évacuation de l'air préparé au préalable.

- Positionnez la hotte **A** contre le mur (fig. 7) et alignez-la à la structure en la poussant vers le haut (fig. 11).

- Fixez d'abord les vis latérales **D** (indiquées fig. 12) qui fixent la hotte à la structure support, et ensuite les vis **A** (indiquées fig. 13) situées dans la partie inférieure de la hotte.

- Raccordement électrique

Avant de procéder au raccordement, dévissez les 4 vis **D** des deux boîtiers et ouvrez les couvercles (Fig.14)

- Procédez aux connexions électriques voulues entre le corps de la hotte et le groupe moteur. (Fig. 14 A et B).

EMPLOI ET ENTRETIEN

• Il est conseillé de mettre en service la hotte quelques minutes avant de commencer à cuisiner. De même il est conseillé de l'arrêter 15 minutes après avoir terminé la cuisson pour éliminer au maximum les odeurs et évacuer l'air vicié.

Le bon fonctionnement de la hotte est lié à la fréquence des opérations d'entretien et, plus particulièrement, à l'entretien du filtre anti-graisse et du filtre à charbon actif.

• Le filtre anti-graisse a pour rôle de retenir les particules grasses en suspension dans l'air. Il peut donc se boucher plus ou moins rapidement selon la fréquence d'utilisation de la hotte.

Le filtre acrylique, posé sur la grille, signale par un changement de couleur de ses inscriptions, visibles à travers la grille, et par l'encre qui s'étend qu'il est temps de procéder à son remplacement. Il faut installer le nouveau filtre de manière à ce que les inscriptions soient visibles de l'extérieur de la hotte. Si les filtres acryliques sont dépourvus d'inscriptions, ou en cas de présence de filtres métalliques ou de panneau en aluminium, pour éviter tout risque d'incendie, il est nécessaire de laver les filtres au moins tous les deux mois en procédant comme suit :

- retirer le filtre de la hotte et le laver avec de l'eau et un détergent liquide neutre, laisser la saleté se décoller.

- Rincer abondamment à l'eau tiède et laisser sécher. Les filtres métalliques et/ou le panneau en aluminium sont lavables au lave-vaisselle. Après plusieurs

lavages, les filtres ou le panneau en aluminium peuvent changer de couleur. Ceci ne donne pas droit à réclamation ni droit, par conséquent, à leur remplacement.

Le non-respect des consignes de remplacement et de lavage peut entraîner un risque d'incendie des filtres anti-graisse.

- Les filtres à charbon actif servent à filtrer l'air qui est ensuite renvoyé dans la pièce. Les filtres ne sont ni lavables ni régénérables, il faut par conséquent les changer au moins tous les quatre mois. La saturation du charbon actif dépend de l'utilisation plus ou moins prolongée de l'appareil, du type de cuisine pratiquée et de la régularité du nettoyage du filtre anti-graisse.

- Nettoyer fréquemment tous les dépôts sur le ventilateur et les autres surfaces à l'aide d'un chiffon imbibé d'alcool dénaturé ou de détergents liquides neutres non abrasifs.

- N'utiliser l'éclairage de la hotte que pendant la cuisson, ce dernier n'est en effet pas conçu pour un éclairage général prolongé de la pièce. Une utilisation prolongée de l'éclairage diminue considérablement la durée de vie moyenne des lampes.

• Remplacement des lampes halogènes (Fig. 15).

Pour changer les lampes halogènes **B**, poussez vers le bas, de l'intérieur de la hotte, en vous servant de deux doigts comme illustré (fig.15).

Remplacez-les par des lampes de même type.

• **COMMANDES:** (Fig.16) **Lumineux** le symbole sont le suivant:

A = touche ECLAIRAGE

B = touche OFF

C = touche PREMIERE VITESSE

D = touche DEUXIEME VITESSE

E = touche TROISIEME VITESSE

F = touche MINUTEUR ARRET AUTOMATIQUE 15 minutes

- Si votre appareil possède la fonction vitesse **INTENSE**, maintenir appuyé pendant environ 2 secondes le bouton **E** pour activer la fonction pendant 10 minutes, après quoi elle retournera à la vitesse établie en précédence.

Quand la fonction est active, la LED clignote. Pour l'interrompre avant les 10 minutes, presser de nouveau sur la touche **E**.

- En appuyant sur le bouton **F** pendant 2 secondes (lorsque la hotte est allumée), la fonction « **clean air** » s'active. Cette fonction démarre le moteur pour 10 minutes par heure à la première vitesse.

Dès que la fonction est activée, le moteur démarre en 1^{ère} vitesse pour 10 minutes pendant lesquelles les boutons **F** et **C** doivent clignoter en même temps. A la fin de ce temps, le moteur s'arrête et la diode électroluminescente du bouton **F** reste allumée sans clignoter jusqu'à ce que le moteur reparte en 1^{ère} vitesse 50 minutes plus tard. Les diodes

électroluminescentes **F** et **C** recommencent à clignoter pendant 10 minutes et ainsi de suite. En appuyant sur n'importe quelle touche à l'exception des touches de lumière, la hotte retourne immédiatement à son fonctionnement normal (ex. en appuyant sur le bouton **D** la fonction « **clean air** » se désactive et le moteur passe directement à la 2^{ème} vitesse ; en appuyant sur le bouton **B** la fonction se désactive)

• Saturation filtres anti-gras/charbon actif :

- Quand la touche **A** se met à clignoter par intervalles de **2 secondes**, il est temps de laver les filtres **anti-gras**.

- Quand la touche **A** se met à clignoter par intervalles de **0,5 secondes**, il est temps de changer les filtres **à charbon**.

Après avoir remis le filtre propre à sa place, procéder à une remise à zéro la mémoire électronique en appuyant **5 secondes** de suite sur la touche **A** jusqu'à ce que cette dernière cesse de clignoter.

NOUS DECLINONS TOUTE RESPONSABILITE POUR LES EVENTUELS DÉGATS PROVOQUÉS PAR L'INOBSERVATION DES SUSDITES INSTRUCTIONS.

GENERAL

Carefully read the following important information regarding installation safety and maintenance. Keep this information booklet accessible for further consultations.

The appliance has been designed for use as a ducted version (air exhaust to the outside - Fig. 1B), or a filter version (air circulation on the inside - Fig. 1A).

SAFETY PRECAUTION

1. Take care when the cooker hood is operating simultaneously with an open fireplace or burner that depend on the air in the environment and are supplied by other than electrical energy, as the cooker hood removes the air from the environment which a burner or fireplace need for combustion. The negative pressure in the environment must not exceed 4Pa (4x10⁻⁵ bar). Provide adequate ventilation in the environment for a safe operation of the cooker hood. Follow the local laws applicable for external air evacuation.

Before connecting the model to the electricity network:

- control the data plate (positioned inside the appliance) to ascertain that the voltage and power correspond to the network and the socket is suitable. If in doubt ask a qualified electrician.
- If the power supply cable is damaged, it must be replaced with another cable or a special assembly, which may be obtained direct from the manufacturer or from the Technical Assistance Centre.

2. WARNING !


In certain circumstances electrical appliances may be a danger hazard.

- A) Do not check the status of the filters while the cooker hood is operating**
- B) Do not touch bulbs or adjacent areas, during or straight after prolonged use of the lighting installation.**
- C) Flambè cooking is prohibited underneath the cooker hood**
- D) Avoid free flame, as it is damaging for the filters and a fire hazard**
- E) Constantly check food frying to avoid that the overheated oil may become a fire hazard**
- F) Disconnect the electrical plug prior to any maintenance.**
- G) This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision**
- H) Young children should be supervised to ensure they do not play with the appliance**
- I) There shall be adequate ventilation of the room when the rangehood is used at the same time as**

appliances burning gas or other fuels

L) There is a risk of fire if cleaning is not carried out in accordance with the instructions

This appliance conforms to the European Directive EC/2002/96, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By making sure that this appliance is disposed of in a suitable manner, the user is helping to prevent potential damage to the environment or to public health.

The  symbol on the product or on the accompanying paperwork indicates that the appliance should not be treated as domestic waste, but should be delivered to a suitable electric and electronic appliance recycling collection point. Follow local guidelines when disposing of waste. For more information on the treatment, re-use and recycling of this product, please contact your local authority, domestic waste collection service or the shop where the appliance was purchased.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Assembly and electrical connections must be carried out by specialised personnel.

• Electric Connection

The appliance has been manufactured as a class II, therefore no earth cable is necessary.

The connection to the mains is carried out as follows:
BROWN = L line
BLUE = N neutral

If not provided, connect a plug for the electrical load indicated on the description label. Where a plug is provided, the cooker hood must be installed in order that the plug is easily accessible.

An omnipolar switch with a minimum opening of 3mm between contacts, in line with the electrical load and local standards, must be placed between the appliance and the network in the case of direct connection to the electrical network.

- The minimum distance between the support surfaces of the cooking pots on the cooker top and the lowest part of the cooker hood must be at least 65 cm.

If a connection tube composed of two parts is used, the upper part must be placed outside the lower part. Do not connect the cooker hood exhaust to the same conductor used to circulate hot air or for evacuating fumes from other appliances generated by other than an electrical source.

Before proceeding with the assembly operations, remove the anti-grease filter(s) (Fig.2c) so that the unit is easier to handle.

In the case of assembly of the appliance in the suction version prepare the hole for evacuation of the air.

- We recommend the use of an air exhaust pipe with a diameter of 150. If a pipe with a smaller diameter is used, the efficiency of the product may be reduced and its operation may become noisier

Note!

- When installing this product we recommend you seek the help of another individual.

Please note:

- Before beginning the assembly procedure, for easier cooker hood handling, open the packaging, remove the cooker hood and place it on a convenient surface (Fig. 2a).

Open the panel by pressing the point indicated in Fig. 2b.

Remove the aluminium panel by pulling the handle as indicated in Fig. 2c. If the product is supplied with active charcoal filters, remove them by pulling the lever outwards as indicated in Fig. 2d.

• Hood assembly

The product is supplied pre-assembled. To install it, proceed as follows:

- Remove the four screws **A** as indicated in Fig. 3.
- Separate the bodywork from the frame, removing the plugs and then the screws **B** as indicated in Fig. 4.

• Fixing the appliance to a wall

- Position the fixing template on the wall (taking the minimum distance from the hob into account).

Mark fixing holes and cut them into the material.

- Fix the 2 screws **C** and the screw anchors (Fig. 6), without tightening them completely.

- After the necessary adjustments have been made, fix the motor assembly **X** in place using the 2 screws **D** (Fig. 6).

- Fix the air outlet bracket **Y** to the wall using the 2 screws **E** (Fig. 6).

- Position the motor assembly **X** against the wall, make sure it is in a horizontal position and tighten the screws **C** (Fig. 6).

- When carrying out the fixing procedures, use only screws and screw anchors which are suited to the type of wall (e.g. reinforced concrete, plasterboard etc.).

- If the screws and screw anchors are supplied with the appliance, make sure that they are suited to the type of wall to which the hood must be fixed.

- If your model is a **filter version**, before fixing the bodywork to the structure, fix the flexible hose **C** (not supplied) to the air outlet opening **D** on the hood and the air outlet flange **E** (Fig. 8).

- If your model is a **ducted version**, remove the grille **F** (Fig. 10) only if the air exhaust tube must be passed through the inside of the air outlet bracket **E** (Fig. 9).

- Connect the flexible hose **C** to the air outlet **D**, which

in turn will be connected to the air exhaust hole made previously.

- Position the bodywork **A** against the wall (Fig. 7) and align it with the frame, pushing it upwards (Fig. 11).

- First, fix the side screws **D** on the bodywork in place (these are connected to the frame underneath) as indicated in Fig. 12, then tighten the screws **A** on the lower part of the cooker hood as indicated in Fig. 13.

- Electrical connection

Before performing this connection, loosen the 4 screws **D** on the two boxes and open the cover panels (Fig. 14).

- Perform the necessary electrical connections between the cooker hood body and the motor assembly (Fig. 14A and B).

USE AND MAINTENANCE

- We recommend that the cooker hood is switched on before any food is cooked. We also recommend that the appliance is left running for 15 minutes after the food is cooked, in order to thoroughly eliminate all contaminated air.

The effective performance of the cooker hood depends on constant maintenance; the anti-grease filter and the active carbon filter both require special attention.

- The anti-grease filter is used to trap any grease particles suspended in the air, therefore is subject to saturation (the time it takes for the filter to become saturated depends on the way in which the appliance is used).

The acrylic filter, which is found resting on the grille, should be replaced when the text, visible through the grille, changes colour and the ink spreads; the new filter should be fitted in such a way that the text can be seen through the grille from outside the cooker hood.

If the filters do not have any text on them, or if metal filters or aluminium panel filters are used, they should be washed every 2 months in order to prevent the risk of fire. To wash the filters, proceed as follows:

- Remove the filter from the grille and wash it using a solution of water and neutral liquid detergent, leaving the dirt to soften.

- Rinse thoroughly with warm water and leave to dry. The metal filters and/or aluminium panel are also dishwasher safe. If the filters are made using aluminium, or if an aluminium panel is used, after a few washes the colour may change. This does not mean they have to be replaced.

If the replacement and washing instructions are not followed, the anti-grease filters may present a fire hazard.

- The active carbon filters are used to purify the air which is released back into the room. The filters are not washable or re-usable and must be replaced at least once every four months. The active carbon filter

saturation level depends on the frequency with which the appliance is used, the type of cooking performed and the regularity with which the anti-grease filters are cleaned.

- Remove build-up from the fan and other surfaces of the cooker hood regularly using a cloth moistened with denatured alcohol or non-abrasive neutral liquid detergent.
- The light on the cooker hood is designed for use during cooking and not for general room illumination. Extended use of the light reduces the average duration of the bulb.

• **Replacing halogen light bulbs (Fig. 15).**

To replace the halogen lamps **B**, from the inside of the cooker hood press downwards with two fingers as shown in Fig. 15.

Replace the bulbs with new ones of the same type.

• **COMMANDS:** (Fig.16) **LUMINOUS** the key symbols are explained below:

A = LIGHT

B = OFF

C = SPEED I

D = SPEED II

E = SPEED III

F = AUTOMATIC STOP TIMER - 15 minutes

- If your appliance does not have the **INTENSIVE** speed function, press key **E** for two seconds and it will be activated for 10 minutes after which it will return to the previously set speed.

When the function is active the LED flashes. To interrupt it before the 10 minutes have expired press key **E** again.

- By pressing key **F** for two seconds (with the hood switched off) the “**clean air**” function is activated. This function switches the appliance on for ten minutes every hour at the first speed. As soon as this function is activated the motor starts up at the first speed for ten minutes, During this time key **F** and key **C** must flash at the same time.

After ten minutes the motor switches off and the LED of key **F** remains switched on with a fixed light until the motor starts up again at the first speed after fifty minutes and keys **F** and **C** start to flash again for ten minutes and so on.

By pressing any key for the exclusion of the hood light the hood will return immediately to its normal functioning (e.g. if key **D** is pressed the “**clean air**” function is deactivated and the motor moves to the 2nd speed straight away. By pressing key **B** the function is deactivated).

• **Active carbon/grease filter saturation:**

- When button **A** flashes at a frequency of **2 seconds**, the **grease** filters must be cleaned.

- When button **A** flashes at a frequency of **0.5 seconds**, the **carbon** filters must be replaced.

After the clean filter has been replaced, the electronic memory must be reset by pressing button **A** for approximately **5 seconds**, until the light on the button stops flashing.

THE MANUFACTURER DECLINES ALL RESPONSIBILITY FOR EVENTUAL DAMAGES CAUSED BY BREACHING THE ABOVE WARNINGS.

ALGEMEEN

De inhoud van dit boekje grondig doorlezen, daar het belangrijke informatie bevat voor veilige installatie, gebruik en onderhoud. Het boekje bewaren voor verdere raadpleging. Het apparaat is ontworpen als afzuigkap (luchtafvoer naar buiten, waarbij gezorgd moet worden voor voldoende luchttoevoer naar de keuken) of als filter (luchtre circulatie binnen). Het apparaat is ontwikkeld om te worden gebruikt in de afzuigversie (afvoer lucht naar buiten toe - Afb. 1B) of in de filterversie (hercirculatie lucht aan de binnenkant - Afb. 1A).

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Opletten indien tegelijkertijd een afzuigkap en een brander of haard functioneren die afhankelijk zijn van de omgevingslucht en gevoed worden door een andere energiebron dan de elektrische energie. De afzuigkap kan de lucht die de brander of haard nodig heeft voor de verbranding aan de omgeving onttrekken. De negatieve druk in de omgeving mag niet boven de 4 Pa (4×10^{-5} bar) liggen. Voor een veilige werking dient u te zorgen voor een goede ventilatie van de ruimte. Voor de afvoer naar buiten moet u zich houden aan de geldende voorschriften die van toepassing zijn in uw land.

Voordat u het model op het elektriciteitsnet aansluit:

- controleer op het gegevensplaatje (aan de binnenkant van het apparaat) of de spanning en het vermogen overeenkomen met die van het net, en of de stekker geschikt is voor de aansluiting. Neem in geval van twijfel contact op met een gekwalificeerde elektricien.
- Als de voedingskabel beschadigd is dient deze te worden vervangen door een andere kabel of een speciale kabelcombinatie, beschikbaar bij de fabrikant of de technische servicedienst.

2. WAARSCHUWING !

Onder bepaalde omstandigheden kunnen huishoudelijke apparaten gevaarlijk zijn.

- A) Probeer de filters niet te controleren als de afzuigkap in werking is**
- B) Onmiddellijk na en tijdens de langdurige werking van de verlichtingsinstallatie de lampen en aangrenzende zones niet aanraken.**
- C) Het is verboden om onder de afzuigkap gerechten te flamberen**
- D) Laat de branders niet open en bloot branden, omdat dit schadelijk is voor de filters en gevaarlijk is met het oog op brand.**
- E) Tijdens frituren constant opletten, om te voorkomen dat de olie door oververhitting vlam**

zou vatten

- F) Alvorens onderhoudswerkzaamheden aan het apparaat te verrichten, de stroom uitschakelen.**
- G) Het apparaat is niet geschikt om zonder toezicht te worden gebruikt door kinderen of door onkundige personen.**
- H) Controleer dat kinderen niet met het apparaat spelen.**

Dit apparaat is voorzien van het keurmerk Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), zoals vastgesteld door de Europese Norm 2002/96/EC. Door te zorgen dat de afvalverwijdering van dit product correct wordt uitgevoerd, werkt de gebruiker mee aan het voorkomen van potentiële negatieve consequenties voor omgeving en gezondheid.

Het symbool  op het product of op het bijgeleverde documentatiemateriaal geeft aan dat het niet moet worden behandeld als normaal huisvuil, maar dat het moet worden ingeleverd bij een speciaal verzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. De afvalverwijdering moet plaatsvinden in het respect van de gemeentelijke normen. Voor meer informatie over het onderhoud en het recyclen van dit product kunt u contact opnemen met uw gemeente, de lokale reinigingsdienst, of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

INSTALLATIE INSTRUCTIES

De werkzaamheden m.b.t de montage en de elektrische aansluiting dienen verricht te worden door gespecialiseerd personeel.

ELEKTRISCHE AANSLUITING

Het apparaat is gemaakt in klasse II (dubbel geïsoleerd), het snoer hoeft derhalve niet op een geaard stopcontact aangesloten te worden.

De aansluiting op het elektriciteitsnet moet als volgt uitgevoerd worden:

BRUIN = L fase

BLAUW = N nulleiding

Als deze niet reeds voorzien is moet u een stekker op het snoer aansluiten die genormaliseerd is voor de belasting die op het typeplaatje is aangegeven. Indien van stekker voorzien moet de afzuigkap zodanig geïnstalleerd worden dat de stekker bereikbaar is.

In het geval van een rechtstreekse aansluiting op het elektriciteitsnet moet u tussen het apparaat en het net een meerpolige schakelaar plaatsen met een minimale opening tussen de contacten van 3 mm. Deze schakelaar moet berekend zijn op de belasting vermeld op het typeplaatje en moet aan de geldende voorschriften voldoen.

- De minimumafstand tussen het oppervlak dat de pannen op het fornuis ondersteunt en de onderkant van de afzuigkap moet minstens 65 cm bedragen. Indien een verbindingsbuis bestaande uit twee of meer delen gebruikt wordt, dan moet het bovenste gedeelte aan de buitenkant van het onderste gedeelte zitten.

Sluit de afvoer van de afzuigkap niet aan op een leiding waardoor warme lucht circuleert of die gebruikt wordt voor de afvoer van rook van apparaten die door een andere energiebron dan elektrische energie gevoed worden.

Voordat u verder gaat met de montage dient u, om het apparaat makkelijker te kunnen verplaatsen, de anti-vetfilter(s) te verwijderen (Afb.2c).

Bij montage van het apparaat in de afzuigversie dient u voor een gat voor de luchtafvoer te zorgen.

- We raden u aan een luchtafvoerbuis te gebruiken met een diameter van 150. Het gebruik van een reduceerelement zou de prestaties van het product kunnen beperken en het lawaai kunnen doen toenemen.

Opmerking!

- Men raadt aan om iemand anders te vragen om mee te helpen met de installatie van dit product.

Attentie!

- Voor u overgaat tot de montagehandelingen en om de afzuigkap tevens beter te kunnen bedienen, opent u de verpakking, pakt u de afzuigkap op en plaatst u hem op een geschikt draagvlak (afb. 2a).

Open het paneel door druk uit te oefenen op het punt aangegeven in afb. 2b.

Verwijder het aluminium paneel door aan het handvat te trekken zoals aangegeven in afb. 2c. Als het product is voorzien van actieve koolstoffilters verwijdert u ze door de hendel naar buiten te trekken, zoals aangegeven in afb. 2d.

• Montage van de kap

Het product wordt geassembleerd geleverd. Om het te monteren volgt u de volgende handelingen uit:

- Verwijder de vier schroeven **A**, zoals aangegeven in afb. 3.

- Scheid de draagstructuur van de romp door de doppen te verwijderen en daarna de schroeven **B**, aangegeven in afb. 4.

• Wandbevestiging

- Plaats de bevestigingsmal op de wand (houd rekening met de minimale afstand vanaf de kookplaat).

Teken en maak de bevestigingsgaten.

- Bevestig de 2 schroeven **C** zonder ze volledig vast te draaien en doe de pluggen op hun plaats (afb. 6).

- Als alles is afgesteld bevestigd u de motoreenheid **X** definitief met behulp van de 2 schroeven **D** (afb. 6).

- Bevestig de beugel voor de uitgang van de lucht **Y** aan

de wand, met behulp van de 2 schroeven **E** (afb. 6).

- Bevestig de motoreenheid **X** aan de muur, breng hem in horizontale stand en draai de schroeven **C** vast (afb. 6).

- Gebruik bij het monteren schroeven en pluggen die geschikt zijn voor het type wand (bv. gewapend beton, gipsplaat, enz.).

- Indien de schroeven en de pluggen bij het product zijn geleverd moet u zich ervan verzekeren dat ze geschikt zijn voor het type wand waaraan de kap wordt bevestigd.

- Als het door u aangeschafte model in de **filterversie** staat, dient u, voor u de draagstructuur aan de romp bevestigd, de flexibele buis **C** (niet bijgeleverd) vast te maken aan de opening voor de luchtafvoer **D** van de kap en aan de flens van de luchtafvoer **E** (afb. 8).

- Als uw model in de **afzuigversie** staat, verwijdert u het rooster **F** (afb. 10), alleen in het geval u de luchtafvoerbuis door de beugel van de luchtafvoer **E** afb. 9 moet laten lopen.

- Verbind de flexibele buis **C** aan de luchtafvoeropening **D**, die op zijn beurt zal worden aangesloten op de opening voor de luchtafvoer die voorheen is gemaakt.

- Plaats de draagstructuur **A** tegen de wand (afb. 7) en zorg dat hij op een lijn staat met de romp door hem naar boven te duwen (afb. 11).

- Bevestig eerst de zijdelingse schroeven **D** van de draagstructuur, die zijn verbonden aan onderstaande romp, zoals aangegeven in afb. 12 en daarna de schroeven **A** van de onderzijde van de kap, zoals aangegeven in afb. 13.

- Elektrische aansluiting

Voor u de elektrische aansluiting uitvoert, schroeft u de 4 schroeven **D** van de twee dozen los en opent u de deksels (afb. 14).

- Voer de elektrische aansluitingen uit tussen de romp van de kap en de motoreenheid (afb. 14 A en B).

GEBRUIK EN ONDERHOUD

- We raden aan het apparaat aan te zetten voordat u met de bereiding begint van elke willekeurige maaltijd. We raden u aan het apparaat 15 minuten aan te laten nadat het eten bereid is, voor een optimale luchtverversing.

De goede werking van de afzuigkap hangt af van een regelmatig en correct onderhoud; in het bijzonder moet men aandacht besteden aan het vetfilter en aan het filter met actieve koolstof.

- Het vetfilter dient voor het tegenhouden van de vetdeeltjes die in de lucht circuleren, en raakt daarom oververzadigd na onvoorzienbare perioden, afhankelijk van het gebruik van het apparaat.

Het acrylfilter, dat op het rooster ligt, moet worden vervangen wanneer de tekst, die door het rooster zichtbaar is, van kleur verandert en de inkt zich verspreidt; het nieuwe filter moet zodanig erin worden gezet dat de tekst weer zichtbaar is van buiten de

kap, door het rooster heen.

Als de acrylfilters niet van deze teksten voorzien zijn, of indien er metaal/aluminiumfilters in zitten, dan moeten ze, om risico op brand te voorkomen, minimaal eens in de 2 maanden gereinigd worden door de volgende handelingen uit te voeren:

- haal het filter van het rooster af en reinig het met een sopje van water en neutraal afwasmiddel, laat het vuil naar buiten komen.

- Grondig met lauw water afspoelen en laten drogen. De metaalfilters en/of aluminium panelen mogen ook in de vaatwasmachine gereinigd worden. Na verschillende wasbeurten van de aluminium filters kunnen kleurveranderingen optreden. Dit geeft echter niet het recht op vervanging van de filters.

Voert men de aanwijzingen betreft de vervanging of het wassen niet op, dan kan er brandgevaar optreden in de vetfilters.

- De koolstoffilters zuiveren de lucht die weer in de ruimte teruggevoerd wordt. De filters kunnen niet gereinigd of geregenereerd worden en moeten minimaal eens in de vier maanden vervangen worden. De koolstofverzadiging hangt af van een al dan niet intensief gebruik van de afzuigkap, van het type keuken en van de regelmaat waarmee de vetfilters gereinigd worden.

- Reinig regelmatig de ventilator en de andere oppervlakken met een doek gedrenkt in alcohol of in een neutraal, niet schurend afwasmiddel.

- De verlichtingsinstallatie is ontworpen om gebruikt te worden tijdens het koken en niet voor langdurige verlichting van de omgeving. Het langdurige gebruik van de verlichting vermindert de levensduur van de lampen aanzienlijk.

• Vervanging van de halogeenlampen (Fig.15).

Om de halogeenlampen **B** te vervangen in de afzuigkap duwt u deze met twee vingers naar beneden toe zoals aangegeven in afb. 15.

Vervang met lampen van hetzelfde type.

• **KONTROLLER** : (Fig.16) MED IYS zijn de symbolen hieronder weergegeven:

A = knop LICHT

B = knop UIT

C = knop EERSTE SNELHEID

D = knop TWEEDW DERDE SNELHEID

E = knop DERDE SNELHEID

F = knop TIMER AUTOMATISCHE ONDERBREKING na 15 minuten

- Indien uw apparaat voorzien is van de INTENSIEVE snelheidsfunctie, drukt u dan ongeveer 2 seconden op toets **E** zodat de functie geactiveerd wordt gedurende 10 minuten, waarna het terugkeert naar de eerder ingestelde snelheid.

Wanneer de functie actief is knippert de LED: Om de functie te onderbreken voordat de 10 minuten verstreken zijn drukt u opnieuw op toets **E**.

Door 2 seconden op toets **F** te drukken (met uitgeschakelde kap) wordt de functie "clean air" geactiveerd. Deze functie schakelt om het uur de motor 10 minuten in bij de eerste snelheid. Zodra de functie geactiveerd wordt start de motor bij de 1^e snelheid, gedurende 10 minuten. Tijdens deze tijd moeten de toetsen **F** en **C** tegelijkertijd knipperen. Na het verstrijken van deze tijd gaat de motor uit en blijft de led van toets **F** permanent branden tot na 50 minuten de motor opnieuw van start gaat bij de eerste snelheid en de leds van de toetsen **F** en **C** weer gedurende 10 minuten knipperen, enz. Door op ongeacht welke toets te drukken, met uitzondering van de lichten, keert de kap onmiddellijk terug naar de gewone werking (drukt u bijvoorbeeld op toets **D** dan wordt de functie "clean air" gedeactiveerd en gaat de motor onmiddellijk over naar de 2^{de} snelheid. Drukt u op toets **B** dan wordt de functie gedeactiveerd).

• Vetfilters/koolstoffilters verzadigd:

- Wanneer de toets **A** knippert met een frequentie van **2 sec.**, moeten de **vetfilters** worden gereinigd.

- Wanneer de toets **A** knippert met een frequentie van **0,5 sec.**, moeten de **koolstoffilters** worden vervangen.

Als het schone filter weer op zijn plaats zit dient u een reset uit te voeren van het elektronische geheugen door circa **5 seconden** op de toets **A** te drukken, totdat deze stopt met knipperen.

DE FABRIKANT IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR SCHADE DIE VOORTVLOEIT UIT HET NIET IN ACHT NEMEN VAN DE BOVENSTAANDE VOORSCHRIFTEN.

GENERALIDADES

Ler cuidadosamente o conteúdo do presente manual já que este fornece indicações importantes referentes à segurança de instalação, de uso e de manutenção. Conservar o manual para qualquer ulterior consulta. O equipamento foi concebido para o uso de versão aspirante (emissão ar para o exterior - Fig. 1B) ou filtrante (reciclagem do ar para o interior - Fig. 1A).

ADVERTÊNCIAS PARA A SEGURANÇA

1. Prestar atenção se estão funcionando contemporaneamente uma coifa aspirante e um queimador ou um fogão dependentes do ar ambiente e alimentados por uma energia que não a elétrica, já que a coifa, aspirando, tira do ambiente o ar que o queimador ou o fogão necessitam para a combustão. A pressão negativa no local não deve ser superior a 4 Pa (4x10⁻⁵ bar). Para um funcionamento seguro, providenciar uma oportuna ventilação do local. Para a evacuação externa, ater-se às disposições vigentes no seu País.

Antes de ligar o modelo à rede eléctrica:

- controle a placa dos dados (posta no interior do aparelho) para verificar que a tensão e a potência correspondam às da rede e que a tomada seja apropriada. Em caso de dúvidas interpele um electricista qualificado.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído por um cabo ou um conjunto especiais fornecidos pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica.

2. ATENÇÃO !

Em determinadas circunstâncias os eletrodomésticos podem ser perigosos.

A) Não verificar os filtros com a coifa em operação.

B) Não toque nas lâmpadas e nas zonas adjacentes durante e imediatamente depois do uso prolongado da instalação de iluminação.

C) É proibido cozinhar alimentos diretamente na chama sob a coifa.

D) Evitar a chama livre pois é danosa para os filtros e porque pode causar incêndios.

E) Verificar constantemente os alimentos fritos para evitar que o óleo super aquecido se incendeie.

F) Antes de efetuar qualquer manutenção, desligar a coifa da rede elétrica.

G) O aparelho não foi projectado para ser utilizado por crianças ou pessoas incapazes sem vigilância.

H) Controle que as crianças não brinquem com o aparelho.

Este aparelho está marcado em conformidade com a Directiva Europeia 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Assegurar-se que este aparelho seja eliminado de maneira certa, o utilizador contribui a prevenir as consequências potenciais negativas para o meio ambiente e a saúde.

O símbolo no aparelho ou na documentação de acompanhamento indica que o mesmo não deve ser tratado como resíduo doméstico, mas deve ser levado a um ponto de colecta idóneo para reciclar equipamento eléctrico e electrónico. Para eliminá-lo obedecer os regulamentos locais sobre a eliminação de resíduos. Para maiores informações sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste aparelho, contactar o serviço local encarregado pela colecta de resíduos domésticos ou a loja onde o mesmo foi comprado.

ISTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO

As operações de montagem e ligação eléctrica devem ser efectuadas por pessoal especializado.

• Conexão eléctrica

O aparelho é construído em classe II, portanto nenhum cabo deve ser ligado à tomada de terra.

A ligação à rede eléctrica deve ser feito como segue: MARROM = L fase

AZUL = N neutro

Se não for prevista, montar no cabo uma tomada normalizada para a capacidade indicada na etiqueta características. Se tiver a tomada, a coifa deve ser instalada de maneira tal que a tomada seja acessível. Em caso de conexão direta à rede eléctrica é necessário interpor entre o aparelho e a rede um interruptor bipolar com abertura mínima entre contatos de 3mm, dimensionado para a carga e de acordo com as normas vigentes.

• A distância mínima entre a superfície de suporte dos recipientes de cozedura no dispositivo de cozedura, e a parte mais baixa do exaustor da cozinha, deve ser pelo menos de 65 cm. Tendo que ser usado um tubo de conexão composto de duas ou mais partes, a parte superior deve ficar externamente àquela inferior.

Não conectar a descarga da coifa a um duto pelo qual circule ar quente ou utilizado para evacuar fumos de aparelhos alimentados por uma energia que não a eléctrica. Antes de proceder às operações de montagem, para um manejo mais fácil do aparelho retirar os filtros anti-gordura (Fig.2c).

- No caso de montagem do aparelho em versão aspirante predisponha o furo de evacuação do ar.

• Aconselha-se o uso de um tubo de evacuação do ar de diâmetro 150. O uso de uma redução poderia

diminuir as prestações do produto e aumentar o ruído.

Observação!

- Para instalar este produto é aconselhável a ajuda de uma outra pessoa.

Atenção!

• Antes de proceder com a operação de montagem, para um controle mais fácil do exaustor, abrir a embalagem, pegar no exaustor encostando-o em cima de uma superfície adequada (fig. 2a).

Abri o painel pressionando no ponto indicado na fig. 2b.

Retirar o painel de alumínio ajustando a pega como indicado na fig. 2c. Caso o produto seja equipado com filtros de carvão activo, retirá-los puxando para o exterior a alavanca, como indicado na figura 2d.

• Montagem do exaustor

O produto é entregue com montagem completa. Para efectuar a montagem, efectuar as operações a seguir:

- Retirar os quatro parafusos **A** como indicado na fig. 3.
- Separar a caixa da estrutura retirando as tampas e os parafusos **B** indicados na fig. 4.

• Fixação em parede

- Posicionar o calibrador de fixação na parede (tomando conta da distância mínima da mesa de trabalho).

Marcar e efectuar os furos de fixação.

- Fixar os 2 parafusos **C** sem aperta-las completamente e as lâminas de expansão (fig. 6).

- De ajuste efectuado, fixar o grupo motor **X** completamente através dos 2 parafusos **D** (fig. 6).

- Fixar o estribo de saída do ar **Y** na parede mediante os 2 parafusos **E** (fig. 6).

- Posicionar o grupo motor **X** em parede, alinhando-o em posição horizontal e aparafusar os parafusos **C**(fig. 6).

- Para as diferentes montagens, usar parafusos e lâminas de expansão (ex. concreto, placa de gesso etc.).

- No caso em que os parafusos se encontrem em dotação com o produto, verificar que estes sejam aptos ao tipo de parede na qual irá ser colocado o exaustor.

- Se o vosso modelo for de **versão filtrante**, antes de fixar a caixa à estrutura, fixar o tubo flexível **C** (não em dotação) na saída do ar **D** do exaustor e da flange da saída do ar **E** (fig.8).

- Se o vosso modelo for de **versão aspirante**, retirar a grelha **F** (fig. 10) apenas no caso em que haja a necessidade de passar o tubo de emissão do ar para o interior do estribo de saída do ar **E** fig. 9.

- Conectar o tubo flexível **C** para a saída do ar **D** que irá ser conectado ao furo de emissão do ar previamente efectuado.

- Posicionar a caixa **A** na parede (fig. 7) alinhando-a à estrutura e puxando-a para cima (fig. 11).

- Fixar previamente os parafusos laterais **D** da caixa conectados à estrutura abaixo e que são indicados na fig. 12, a seguir os parafusos **A** da parte inferior do exaustor indicados na fig. 13.

- Conexão eléctrica

Antes de efectuar a conexão, desparafusar os 4 parafusos **D** das duas caixas e abrir as tampas (Fig. 14)

- Efectuar as conexões eléctricas entre o corpo do exaustor e o grupo motor (Fig. 14 A e B).

USO E MANUTENÇÃO

• É recomendável colocar o aparelho a funcionar antes de proceder com a cozedura de qualquer alimento. É recomendável deixar o aparelho 15 minutos a funcionar, depois de ter terminado a cozedura dos alimentos, para descarregar inteiramente o ar impuro.

O bom funcionamento do exaustor depende de uma correcta e constante manutenção; uma atenção especial deve ser dedicada ao filtro anti-gordura e ao filtro de carvão activado.

• O filtro anti-gordura tem a função de reter as partículas gordurosas suspensas no ar, portanto está sujeito à obstruir-se após algum tempo, conforme o uso que se faz do aparelho.

O filtro acrílico, que se encontra apoiado na grelha, deve ser substituído quando as escritas, visíveis através da grelha, mudam de cor e a tinta expande-se; o novo filtro deve ser aplicado de forma que as escritas sejam visíveis através da grelha do lado externo da capa.

No caso que os filtros acrílicos não tenham escritas, ou que estejam presentes filtros metálicos ou com painel de alumínio, para evitar o perigo de eventuais acidentes, no máximo a cada 2 meses é necessário lavar os filtros seguindo as seguintes operações:

- remover o filtro da grelha e lavá-lo com uma solução de água e detergente líquido neutro, deixando sair a sujeira.

- Enxaguar abundantemente com água morna e deixar secar.

Os filtros metálicos e/ou com painel de alumínio podem ser lavados também em máquina de lavar louça. Após algumas lavagens, se os filtros forem de alumínio ou com painel de alumínio, podem ser verificadas alterações da cor. Este fato não dá direito a reclamações para a eventual substituição dos mesmos.

No caso de não cumprimento das instruções de substituição e lavagem, pode-se verificar o perigo de incêndio dos filtros anti-gordura.

• Os filtros de carvão activado servem para depurar o ar que será reintroduzido no ambiente. Os filtros de carvão activado não são laváveis ou regeneráveis e deverão ser substituídos no máximo a cada quatro meses. A saturação do carvão activado depende do uso mais ou menos prolongado do aparelho, do tipo

de cozinha e da regularidade com a que é efectuada a limpeza do filtro anti-gordura.

- Limpar frequentemente todos os depósitos no ventilador e sobre as outras superfícies, usando um pano humedecido com álcool desnaturalado ou detergentes líquidos neutros e não abrasivos.
- O sistema de iluminação foi projectado para o uso durante a cozedura e não para um uso prolongado de iluminação geral do ambiente. O uso prolongado da iluminação diminui sensivelmente a duração média das lâmpadas.

• **Substituição das lâmpadas de halogéneo (Fig.15).**

Para substituir as lâmpadas alógenas **B** do interior do exaustor puxar para baixo com dois dedos como descrito na fig. 15.

Substitua com lâmpadas do mesmo tipo.

- **COMANDOS:** (FIG.16) **LUMINOSOS** a simbologia é indicada a seguir:

A = botão ILUMINAÇÃO

B = botão OFF

C = botão PRIMEIRA VELOCIDADE

D = botão SEGUNDA VELOCIDADE

E = botão TERCEIRA VELOCIDADE

F = botão TIMER PARADA AUTOMÁTICA 15 minutos

- Se o seu aparelho for dotado da função velocidade INTENSIVA, manter pressionada a tecla **E** por cerca

2 segundos e esta função será ativada durante 10 minutos, porque depois volta para a velocidade anteriormente programada.

Quando a função está activa, o LED pisca. Para a interromper antes dos 10 minutos, prima novamente a teclas **E**

- Pressionar a tecla **F** por 2 segundos (com o exaustor desligado) e ativa-se a função "clean air". Esta função liga o motor por 10 minutos a cada hora na primeira velocidade. Quando inicialmente ativada esta função, inicia-se o motor na primeira velocidade com uma duração de 10 minutos, durante os quais devem piscar contemporaneamente a tecla **F** e a tecla **C**. Depois disto, o motor se desliga e o led da tecla **F** permanece aceso com a sua luz fixa até que, depois de 50 minutos, o motor liga-se na primeira velocidade e os leds **F** e **C** recomeçam a piscar por 10 minutos e assim sucessivamente. Pressionando qualquer tecla, menos as das luzes o exaustor torna imediatamente ao seu funcionamento normal (por exemplo: se pressionar a tecla **D** desativa-se a função "clean air" e o motor trabalha em sua segunda velocidade; pressionando a tecla **B** a função desativa-se).

• **Saturação dos filtros anti-gordura carvão activo:**

- Quando a tecla **A** pisca com uma frequência de **2 seg.** os filtros **anti-gordura** deverão ser lavados.

- Quando a tecla **A** pisca com uma frequência de **0,5 seg.** os filtros **carvão** deverão ser substituídos. Uma vez colocado o filtro limpo deve-se restabelecer a memória electrónica, carregando na tecla **A** por aproximadamente **5 segundos** até o indicador luminoso apagar-se.

DECLINA-SE DE QUALQUER RESPONSABILIDADE POR EVENTUAIS DANOS PROVOCADOS PELA INOBSERVÂNCIA DAS ADVERTÊNCIAS ACIMA.



3LIK0376

Photo



Controls

Supplier model

IS7257

K4039

Itemname

CISD94X

CDH90X

Code

36900008

36900057

EAN code

8016361695108

8016361724167

Logo and position

Adhesive brand logo on the lower part of the chimney

Silkscreening on body

Dimensions (cm)

CM.90

CM.90

Finish/Color

stainless steel+glass

stainless steel

Voltage

230-240

230-240V

Frequency

50 hz

50 Hz

Motor (number x power)

1 x 135W

1 x 135W

Lighting (number x power - type)

4x20W - halogen

2 x 40W - bulb lamp

Total power

215W

215W

Controls

electronic

slider mechanical

Speed levels

4

4

Max Air flow EN61591 (ducted / recirculating) m3/h

150 - 105

215 - 190

Air flow EN61591 1st speed (ducted / recirculating) m3/h

195 - 160

275 - 230

Air flow EN61591 2nd speed (ducted / recirculating) m3/h

280 - 230

340 - 270

Air flow EN61591 3rd speed (ducted / recirculating) m3/h

395 - 280

400 - 305

Air flow EN61591 4th speed (ducted / recirculating) m3/h

Max noise level EN60704 (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound power EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound power EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound power EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound power EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBa

Filters antigrease (number x type)

Aluminium (3)

Aluminium (1)

Carbon filters (code / description / pcs x pack)

ACM9

ACM9 - cassette - 1

Carbon filters (included / optional)

no

yes

Timer (included / minutes)

yes

no

Filter saturation

yes

no

Sensor

no

no

Special function (clean air)

no

no

Air deflector

yes

yes

No return valve

yes

yes

Air outlet (mm)

150

150

Reduction (mm)

150-123

150-123

Wire lenght

1,50 mt

1,5 mt.

Plug type

no

no

User Manual Languages

1 user manual CZ; 1 standard user manual including GB, FR, GE, SP, IT, NE, PT

Standard user manual including GB, FR, GE, SP, IT, NE, PT

Product dimensions

900X mini 690-maxi.1030x 600MM

900Xmin.773 max953x500

Packaging dimensions

1045x840x565

985x470x625

Net weight

37,67

15

Gross weight

46,32

18,36

Loading 40"HC

112

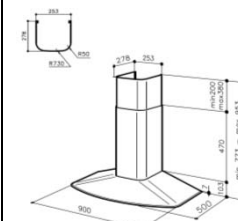
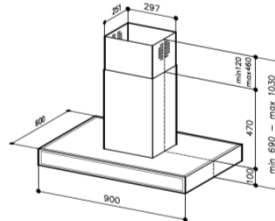
240

Loading truck

128

268

Dimensional drawing



Photo

Controls

Supplier model

Itemname

Code

EAN code

Logo and position

Dimensions (cm)

Finish/Color

Voltage

Frequency

Motor (number x power)

Lighting (number x power - type)

Total power

Controls

Speed levels

Max Air flow EN61591 (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 1st speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 2nd speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 3rd speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 4th speed (ducted / recirculating) m3/h

Max noise level EN60704 (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound power EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound power EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound power EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound power EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBa

Filters antigrease (number x type)

Carbon filters (code / description / pcs x pack)

Carbon filters (included / optional)

Timer (included / minutes)

Filter saturation

Sensor

Special function (clean air)

Air deflector

No return valve

Air outlet (mm)

Reduction (mm)

Wire lenght

Plug type

User Manual Languages

Product dimensions

Packaging dimensions

Net weight

Gross weight

Loading 40"HC

Loading truck

Dimensional drawing

K4039
CDH90W
36900058
8016361724174
Silkscreening on body
CM.90
white
230-240V
50 Hz
1 x 135W
2 x 40W - bulb lamp
215W
slider mechanical
4
215 - 190
275 - 230
340 - 270
400 - 305

K4039
CDH90N
36900059
8016361724198
Silkscreening on body
CM.90
black
230-240V
50 Hz
1 x 135W
2 x 40W - bulb lamp
215W
slider mechanical
4
215 - 190
275 - 230
340 - 270
400 - 305

46 - 51
50 - 58
57 - 62
65 - 67
Aluminium (1)
ACM9 - cassette - 1
yes
no
no
no
no
yes
yes
150
150-123
1,5 mt.
no

46 - 51
50 - 58
57 - 62
65 - 67
Aluminium (1)
ACM9 - cassette - 1
yes
no
no
no
no
yes
yes
150
150-123
1,5 mt.
no

Standard user manual including GB, FR, GE, SP, IT, NE, PT

Standard user manual including GB, FR, GE, SP, IT, NE, PT

900Xmin.773 max953x500
985x470x625
15
18,36
240
268

900Xmin.773 max953x500
985x470x625
15
18,36
240
268

Photo



Controls

Supplier model

Itemname

Code

EAN code

Logo and position

Dimensions (cm)

Finish/Color

Voltage

Frequency

Motor (number x power)

Lighting (number x power - type)

Total power

Controls

Speed levels

Max Air flow EN61591 (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 1st speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 2nd speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 3rd speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 4th speed (ducted / recirculating) m3/h

Max noise level EN60704 (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound power EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound power EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound power EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound power EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBa

Filters antigrease (number x type)

Carbon filters (code / description / pcs x pack)

Carbon filters (included / optional)

Timer (included / minutes)

Filter saturation

Sensor

Special function (clean air)

Air deflector

No return valve

Air outlet (mm)

Reduction (mm)

Wire lenght

Plug type

User Manual Languages

Product dimensions

Packaging dimensions

Net weight

Gross weight

Loading 40"HC

Loading truck

Dimensional drawing

K9997

CSDH 9110 Zen

36900090

8016361742031

Silkscreening on glass

CM.90

stainless steel+glass

230-240

50 hz

1 x 250W

2x20W - halogen

290W

electronic

4

280 - 255

445 - 375

560 - 435

620 - 470

48 - 56

58 - 66

65 - 70

68 - 72

peripheral exhausting

ACM9

no

yes

yes

no

no

yes

yes

150 mm.

150-123

1,50 mt

yes

1 user manual PL; 1 user manual GR; 1 standard user manual

including GB, FR, GE, SP, IT, NE, PT

900x min.847 max.991x433

1030x670x620

24,5

29

164

188

K24R SLS

CCLH916W

36900097

8016361743885

Silkscreening on body

CM.90

white

230-240

50 hz

1 x 135W

2 x 40W - bulb lamp

215W

slider mechanical

3

290 - 205

370 - 225

440 - 250

56 - 61

58 - 65

65 - 68

Aluminium (3)

ACM8 - round - 2

yes

no

no

no

no

yes

yes

150 mm.

150-123

1,50 mt

no

1 user manual PL; 1 standard user manual including GB, FR, GE, SP,

IT, NE

900X mini 890-maxi.1140X 500 MM

985x625x470 mm.

13,75

16,97

240

268

Photo



Controls



Supplier model

Itemname

Code

EAN code

Logo and position

Dimensions (cm)

Finish/Color

Voltage

Frequency

Motor (number x power)

Lighting (number x power - type)

Total power

Controls

Speed levels

Max Air flow EN61591 (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 1st speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 2nd speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 3rd speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 4th speed (ducted / recirculating) m3/h

Max noise level EN60704 (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound power EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound power EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound power EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound power EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBa

Filters antigrease (number x type)

Carbon filters (code / description / pcs x pack)

Carbon filters (included / optional)

Timer (included / minutes)

Filter saturation

Sensor

Special function (clean air)

Air deflector

No return valve

Air outlet (mm)

Reduction (mm)

Wire lenght

Plug type

User Manual Languages

Product dimensions

Packaging dimensions

Net weight

Gross weight

Loading 40"HC

Loading truck

Dimensional drawing

K24R SLS

CCLH916N

36900098

8016361743892

Silkscreening on body

CM.90

Black

230-240

50 hz

1 x 135W

2 x 40W - bulb lamp

215W

slider mechanical

3

290 - 205

370 - 225

440 - 250

56 - 61

58 - 65

65 - 68

Aluminium (3)

ACM8 - round - 2

yes

no

no

no

no

no

yes

yes

150 mm.

150-123

1,50 mt

no

1 user manual PL; 1 standard user manual including GB, FR, GE, SP, IT, NE

900X mini 890-maxi.1140X 500 MM

985x625x470 mm.

13,75

16,97

240

268

3288A1

CMDG919X

36900103

8016361759145

CANDY ,punch on the chimney

90cm

stainless steel with glass

220-240v

50Hz

1x 190w

2x 20w ,halogen

230 W

electronic switch AYD-007

3 speeds

421,8m3/h

516m3/h

590,4m3/h

60,6dBa

65dBa

68dBa

2x metal

2x CF160 (2pcs / pack)

yes

no

no

no

no

no

yes

150

120

2 m

no plug

FR,GB,DE,ES

900x500

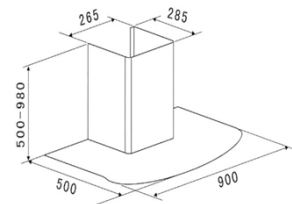
980x415x575 mm

19 kg

23 kg

276

-



Photo



Controls



Supplier model

Itemname

Code

EAN code

Logo and position

Dimensions (cm)

Finish/Color

Voltage

Frequency

Motor (number x power)

Lighting (number x power - type)

Total power

Controls

Speed levels

Max Air flow EN61591 (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 1st speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 2nd speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 3rd speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 4th speed (ducted / recirculating) m3/h

Max noise level EN60704 (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound power EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound power EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound power EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound power EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBa

Filters antigrease (number x type)

Carbon filters (code / description / pcs x pack)

Carbon filters (included / optional)

Timer (included / minutes)

Filter saturation

Sensor

Special function (clean air)

Air deflector

No return valve

Air outlet (mm)

Reduction (mm)

Wire lenght

Plug type

User Manual Languages

Product dimensions

Packaging dimensions

Net weight

Gross weight

Loading 40"HC

Loading truck

LION
CCE 16 X
36900134
8016361764149
 Candy embossed on chimney
 60 cm
 stainless steel
 220-240 V
 50Hz
 150 W
 2 x 40 W standard bulbs
 230 W
 push buttons
 3 speeds

172m3/h - 121 m3/h
 279m3/h - 176m3/h
 472m3/h - 236m3/h

34dBa - 39dBa
 44dBa - 48dBa
 57dBa - 58dBa
 44dBa - 48dBa
 54dba - 57dBa
 67dBa - 68dBa

2 x aluminium panel
 ACM 14 - squared cartridge - 2 x pack

yes
 no

no
 no

no
 no

no
 yes

150 mm
 150 -120 mm

1m
 no plug

20 languages

900 X 485 X min 560 max 905

955x 290x 535

6,8

9,6

652

LION
CCE 19 X
36900135
8016361764132
 Candy embossed on chimney

90 cm
 stainless steel
 220-240 V
 50Hz
 150 W
 2 x 40 W standard bulbs
 230 W
 push buttons
 3 speeds

172m3/h - 121 m3/h
 279m3/h - 176m3/h
 472m3/h - 236m3/h

34dBa - 39dBa
 44dBa - 48dBa
 57dBa - 58dBa
 44dBa - 48dBa
 54dba - 57dBa
 67dBa - 68dBa

3 x aluminium panel
 ACM 14 - squared cartridge - 2 x pack

yes
 no

no
 no

no
 yes

150 mm
 150 -120 mm

1m
 no plug

20 languages

600 x 490 x min

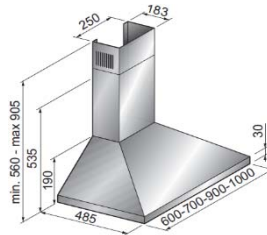
690x 429x 616

13

16,1

448

Dimensional drawing



Photo



Controls



Supplier model

Itemname

Code

EAN code

Logo and position

Dimensions (cm)

Finish/Color

Voltage

Frequency

Motor (number x power)

Lighting (number x power - type)

Total power

Controls

Speed levels

Max Air flow EN61591 (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 1st speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 2nd speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 3rd speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 4th speed (ducted / recirculating) m3/h

Max noise level EN60704 (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound power EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound power EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound power EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound power EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBa

Filters antigrease (number x type)

Carbon filters (code / description / pcs x pack)

Carbon filters (included / optional)

Timer (included / minutes)

Filter saturation

Sensor

Special function (clean air)

Air deflector

No return valve

Air outlet (mm)

Reduction (mm)

Wire lenght

Plug type

User Manual Languages

Product dimensions

Packaging dimensions

Net weight

Gross weight

Loading 40"HC

Loading truck

CCR 616 X

36900180

8016361781801

Candy on controls

60 cm

stainless steel

220-240 V

50Hz

1 x 150 W

2 x 40 W standard bulbs

230 W

slider

3 speeds

220m3/h - 154m3/h

260m3/h - 164m3/h

370m3/h - 192m3/h

37dBA - 42dBA

41dBA - 45dBA

50dBA - 52dBA

47dBA - 52dBA

51dBA - 55dBA

60dBA - 62dBA

2 x aluminium panel

ACM 14 - rounded cartridge - 2 x pack

included

no

no

no

no

yes

150 mm

150 -120 mm

1m

no plug

19 languages

600 x 500 x min 750 -max 1175

694x 474x 587

6

8,9

380

T2

CRD 93 X

36900181

8016361781818

Candy on body

90 cm

stainless steel

220-240 V

50Hz

230 W

2 x 20 W Halogen bulbs

270 W

electronic control

3 speeds

296m3/h - 207 m3/h

362m3/h - 272 m3/h

470m3/h - 306 m3/h

34dBA - 40dBA

44dBA - 49dBA

52dBA - 56dBA

44dBA - 50dBA

54dba - 59dBA

62dBA - 66dBA

3 x aluminium panel

ACM 62 - rounded cartridge - 2 x pack

included

included / 15 minutes

yes

no

yes

no

yes

150 mm

150 -120 mm

1m

no plug

19 languages

900 x 500 x min 750 - max 1175

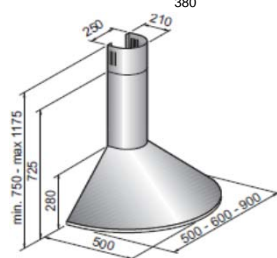
964x 474x 587

11,4

15,2

280

Dimensional drawing



Photo



Controls



Supplier model

ITALIA

ITALIA

Itemname

CMB 60 X

CMB 90 X

Code

36900182

36900183

EAN code

8016361781832

8016361781825

Logo and position

Candy embossed on the chimney

Candy embossed on the chimney

Dimensions (cm)

60 cm

60 cm

Finish/Color

stainless steel

stainless steel

Voltage

220-240 V

220-240 V

Frequency

50Hz

50Hz

Motor (number x power)

1 x 150 W

1 x 150 W

Lighting (number x power - type)

2 x 40 W standard bulbs

2 x 40 W standard bulbs

Total power

230 W

230 W

Controls

push buttons

push buttons

Speed levels

3 speeds

3 speeds

Max Air flow EN61591 (ducted / recirculating) m3/h

220m3/h - 154m3/h

220m3/h - 154m3/h

Air flow EN61591 1st speed (ducted / recirculating) m3/h

260m3/h - 164m3/h

260m3/h - 164m3/h

Air flow EN61591 2nd speed (ducted / recirculating) m3/h

370m3/h - 192m3/h

370m3/h - 192m3/h

Air flow EN61591 3rd speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 4th speed (ducted / recirculating) m3/h

Max noise level EN60704 (ducted / recirculating) dBa

37dBA - 42dBA

37dBA - 42dBA

Noise level sound pressure EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBa

41dBA - 45dBA

41dBA - 45dBA

Noise level sound pressure EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBa

50dBA - 52dBA

50dBA - 52dBA

Noise level sound pressure EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBa

47dBA - 52dBA

47dBA - 52dBA

Filters antigrease (number x type)

2 x aluminium panel

3 x aluminium panel

Carbon filters (code / description / pcs x pack)

ACM 26 - squared cartridge - 2 x pack

ACM 26 - squared cartridge - 2 x pack

Carbon filters (included / optional)

included

included

Timer (included / minutes)

no

no

Filter saturation

no

no

Sensor

no

no

Special function (clean air)

no

no

Air deflector

no

no

No return valve

yes

yes

Air outlet (mm)

150 mm

150 mm

Reduction (mm)

150 -120 mm

150 -120 mm

Wire lenght

1m

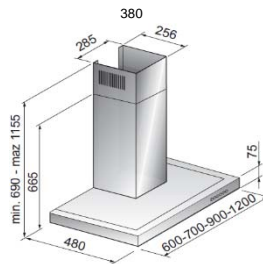
1m

Plug type

no plug

no plug

Dimensional drawing



User Manual Languages

20 languages

20 languages

Product dimensions

600 x 480 x min 690 -max 1155

900 x 480 x min 690 -max 1155

Packaging dimensions

694x 474x 587

964x 474x 587

Net weight

8,5

15

Gross weight

12

19,5

Loading 40"HC

Loading truck

280

Photo

Controls

Supplier model

Itemname

Code

EAN code

Logo and position

Dimensions (cm)

Finish/Color

Voltage

Frequency

Motor (number x power)

Lighting (number x power - type)

Total power

Controls

Speed levels

Max Air flow EN61591 (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 1st speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 2nd speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 3rd speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 4th speed (ducted / recirculating) m3/h

Max noise level EN60704 (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound pressure EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound pressure EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound pressure EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound pressure EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound power EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound power EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound power EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound power EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBA

Filters antigrease (number x type)

Carbon filters (code / description / pcs x pack)

Carbon filters (included / optional)

Timer (included / minutes)

Filter saturation

Sensor

Special function (clean air)

Air deflector

No return valve

Air outlet (mm)

Reduction (mm)

Wire lenght

Plug type

User Manual Languages

Product dimensions

Packaging dimensions

Net weight

Gross weight

Loading 40"HC

Loading truck

Dimensional drawing

D4	D4
CCT 97 N	CCT 97 W
36900184	36900185
8016361781849	8016361781858
Candy embossed on the chimney	Candy embossed on the chimney
90 cm	90 cm
black	white
220-240 V	220-240 V
50Hz	50Hz
1 x 230 W	1 x 230 W
2 X 20 W halogen	2 X 20 W halogen
270 W	270 W
push buttons	push buttons
3 speeds	3 speeds
296m3/h - 207 m3/h	296m3/h - 207 m3/h
362m3/h - 272 m3/h	362m3/h - 272 m3/h
470m3/h - 306 m3/h	470m3/h - 306 m3/h
34dBA - 40dBA	34dBA - 40dBA
44dBA - 49dBA	44dBA - 49dBA
52dBA - 56dBA	52dBA - 56dBA
44dBA - 50dBA	44dBA - 50dBA
54dba - 59dBA	54dba - 59dBA
62dBA - 66dBA	62dBA - 66dBA
3 x aluminium panel	3 x aluminium panel
ACM 62 - rounded cartridge - 2 x pack	ACM 62 - rounded cartridge - 2 x pack
included	included
no	no
no	no
no	no
no	no
no	no
yes	yes
150 mm	150 mm
150 -120 mm	150 -120 mm
1m	1m
no plug	no plug
20 languages	20 languages
900 x 490 x min 755 max 1100	900 x 490 x min 755 max 1100
979x 373x 575	979x 373x 575
10,1	10,1
13,2	13,2
340	340

Photo

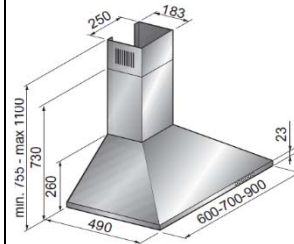


Controls



	D4 CCT 97 X 36900186 8016361781849	CCT 67 X 36900187 8016361781870
Supplier model	D4	CCT 67 X
Itemname	CCT 97 X	CCT 67 X
Code	36900186	36900187
EAN code	8016361781849	8016361781870
Logo and position	Candy embossed on the chimney	Candy embossed on the chimney
Dimensions (cm)	90 cm	60 cm
Finish/Color	stainless steel	stainless steel
Voltage	220-240 V	220-240 V
Frequency	50Hz	50Hz
Motor (number x power)	1 x 230 W	1 x 230 W
Lighting (number x power - type)	2 X 20 W halogen	2 X 20 W halogen
Total power	270 W	270 W
Controls	push buttons	push buttons
Speed levels	3 speeds	3 speeds
Max Air flow EN61591 (ducted / recirculating) m3/h		
Air flow EN61591 1st speed (ducted / recirculating) m3/h	296m3/h - 207 m3/h	296m3/h - 207 m3/h
Air flow EN61591 2nd speed (ducted / recirculating) m3/h	362m3/h - 272 m3/h	362m3/h - 272 m3/h
Air flow EN61591 3rd speed (ducted / recirculating) m3/h	470m3/h - 306 m3/h	470m3/h - 306 m3/h
Air flow EN61591 4th speed (ducted / recirculating) m3/h		
Max noise level EN60704 (ducted / recirculating) dBa		
Noise level sound pressure EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBa	34dBA - 40dBA	34dBA - 40dBA
Noise level sound pressure EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBa	44dBA - 49dBA	44dBA - 49dBA
Noise level sound pressure EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBa	52dBA - 56dBA	52dBA - 56dBA
Noise level sound pressure EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBa		
Noise level sound power EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBa	44dBA - 50dBA	44dBA - 50dBA
Noise level sound power EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBa	54dba - 59dBA	54dba - 59dBA
Noise level sound power EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBa	62dBA - 66dBA	62dBA - 66dBA
Noise level sound power EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBa		
Filters antigrease (number x type)	3 x aluminium panel	2 x aluminium panel
Carbon filters (code / description / pcs x pack)	ACM 62 - rounded cartridge - 2 x pack	ACM 62 - rounded cartridge - 2 x pack
Carbon filters (included / optional)	included	included
Timer (included / minutes)	no	no
Filter saturation	no	no
Sensor	no	no
Special function (clean air)	no	no
Air deflector	no	no
No return valve	yes	yes
Air outlet (mm)	150 mm	150 mm
Reduction (mm)	150 -120 mm	150 -120 mm
Wire lenght	1m	1m
Plug type	no plug	no plug
User Manual Languages	20 languages	20 languages
Product dimensions	900 x 490 x min 755 max 1100	600 x 490 x min 755 max 1100
Packaging dimensions	979x 373x 575	679x 373x 575
Net weight	10,1	9,2
Gross weight	13,2	11,6
Loading 40"HC		
Loading truck	340	512

Dimensional drawing



Photo

Controls

Supplier model

Itemname

Code

EAN code

Logo and position

Dimensions (cm)

Finish/Color

Voltage

Frequency

Motor (number x power)

Lighting (number x power - type)

Total power

Controls

Speed levels

Max Air flow EN61591 (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 1st speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 2nd speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 3rd speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 4th speed (ducted / recirculating) m3/h

Max noise level EN60704 (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound pressure EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound pressure EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound pressure EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound pressure EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound power EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound power EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound power EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound power EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBA

Filters antigrease (number x type)

Carbon filters (code / description / pcs x pack)

Carbon filters (included / optional)

Timer (included / minutes)

Filter saturation

Sensor

Special function (clean air)

Air deflector

No return valve

Air outlet (mm)

Reduction (mm)

Wire lenght

Plug type

User Manual Languages

Product dimensions

Packaging dimensions

Net weight

Gross weight

Loading 40"HC

Loading truck

Dimensional drawing

D4	D4
CCT 67 N	CCT 67 W
36900188	36900189
8016361781887	8016361781894
Candy embossed on the chimney	Candy embossed on the chimney
60 cm	60 cm
black	white
220-240 V	220-240 V
50Hz	50Hz
1 x 230 W	1 x 230 W
2 X 20 W halogen	2 X 20 W halogen
270 W	270 W
push buttons	push buttons
3 speeds	3 speeds
296m3/h - 207 m3/h	296m3/h - 207 m3/h
362m3/h - 272 m3/h	362m3/h - 272 m3/h
470m3/h - 306 m3/h	470m3/h - 306 m3/h
34dBA - 40dBA	34dBA - 40dBA
44dBA - 49dBA	44dBA - 49dBA
52dBA - 56dBA	52dBA - 56dBA
44dBA - 50dBA	44dBA - 50dBA
54dba - 59dBA	54dba - 59dBA
62dBA - 66dBA	62dBA - 66dBA
2 x aluminium panel	2 x aluminium panel
ACM 62 - rounded cartridgr - 2 x pack	ACM 62 - rounded cartridgr - 2 x pack
included	included
no	no
no	no
no	no
no	no
no	no
yes	yes
150 mm	150 mm
150 -120 mm	150 -120 mm
1m	1m
no plug	no plug
20 languages	20 languages
600 x 490 x min 755 max 1100	600 x 490 x min 755 max 1100
679x 373x 575	679x 373x 575
9,2	9,2
11,6	11,6
512	512

Photo

Controls

Supplier model

Itemname

Code

EAN code

Logo and position

Dimensions (cm)

Finish/Color

Voltage

Frequency

Motor (number x power)

Lighting (number x power - type)

Total power

Controls

Speed levels

Max Air flow EN61591 (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 1st speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 2nd speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 3rd speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 4th speed (ducted / recirculating) m3/h

Max noise level EN60704 (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound pressure EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound pressure EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound pressure EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound pressure EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound power EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound power EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound power EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound power EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBA

Filters antigrease (number x type)

Carbon filters (code / description / pcs x pack)

Carbon filters (included / optional)

Timer (included / minutes)

Filter saturation

Sensor

Special function (clean air)

Air deflector

No return valve

Air outlet (mm)

Reduction (mm)

Wire lenght

Plug type

User Manual Languages

Product dimensions

Packaging dimensions

Net weight

Gross weight

Loading 40"HC

Loading truck

TWIN
CGM 91 X
36900190
8016361781900
Candy embossed on chimney
90 cm
stainless steel
220-240 V
50Hz
150 W
2 x 20 W Halogen
230 W
push buttons
3 speeds

172m3/h - 121 m3/h
279m3/h - 176m3/h
472m3/h - 236m3/h

34dBA - 39dBA
44dBA - 48dBA
57dBA - 58dBA

44dBA - 48dBA
54dBA - 57dBA
67dBA - 68dBA

1 x aluminium panel
ACM 14 - squared cartridge - 2 x pack

yes

no

no

no

no

no

yes

150 mm

150-120 mm

1m

no plug

20 languages

900x 490 x min

990x 430x 615

15,1

19,1

300

S3

CBT 96 X

36900191

8016361781917

Candy on the left side of the frontal

90 cm

Metal grey finish + stainless steel frontal trim

220-240 V

50Hz

2 x 110 W

2 x 40 W standard bulbs

300 W

side slider switches

3 speeds

165m3/h / 152m3/h,
222m3/h - 195m3/h
280m3/h - 221m3/h

43dBA - 48dBA
50dBA - 54dBA
56dBA - 59dBA

53dBA - 58dBA
60dBA - 64dBA
66dBA - 68dBA

4 x Aluminium panel
ACM 62 - rounded cartridge - 2 x pack

included

no

no

no

no

yes

120 mm

120-100 mm

1m

no plug

18 languages

900x290x135 (no chimney)

990x 243x 391

10,8

12

890

Dimensional drawing



Photo



Controls



Supplier model

S3

C4

Itemname

CBT 66 X

CMD 971 X

Code

36900192

36900206

EAN code

8016361781924

80163617822143

Logo and position

Candy on the left side of the frontal

Candy embossed on the chimney

Dimensions (cm)

60 cm

90 cm

Finish/Color

Metal grey finish + stainless steel frontal trim

stainless steel

Voltage

220-240 V

50Hz

2 x 110 W

2 x 40 W standard bulbs

300 W

side slider switches

3 speeds

220-240 V

50Hz

1 x 230 W

2 X 20 W halogen

270 W

push buttons

3 speeds

Motor (number x power)

Lighting (number x power - type)

Total power

Controls

Speed levels

Max Air flow EN61591 (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 1st speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 2nd speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 3rd speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 4th speed (ducted / recirculating) m3/h

Max noise level EN60704 (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound pressure EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound pressure EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound pressure EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound pressure EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound power EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound power EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound power EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound power EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBA

Filters antigrease (number x type)

Carbon filters (code / description / pcs x pack)

Carbon filters (included / optional)

Timer (included / minutes)

Filter saturation

Sensor

Special function (clean air)

Air deflector

No return valve

Air outlet (mm)

Reduction (mm)

Wire lenght

Plug type

User Manual Languages

Product dimensions

Packaging dimensions

Net weight

Gross weight

Loading 40"HC

Loading truck

2 x Aluminium panel

ACM 62 - rounded cartridge - 2 x pack

included

no

no

no

no

yes

yes

120 mm

120-100 mm

1m

no plug

18 languages

600x290x135 (no chimney)

690x 243x 391

8,1

9,1

1175

2 x aluminium panel

ACM 26 - squared cartridge - 2 x pack

included

no

no

no

no

yes

yes

150 mm

150 -120 mm

1m

no plug

20 languages

900 x 480 x min 700- max 1165

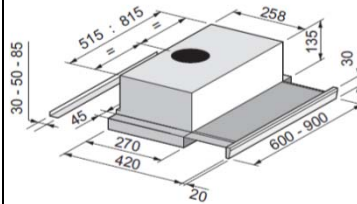
1009x 549x 657

15

20,7

156

Dimensional drawing



Photo



Controls



Supplier model

C4

S3

Itemname

CMD 671 X

CBT 66 W

Code

36900207

36900208

EAN code

8016361782150

8016361782167

Logo and position

Candy embossed on the chimney

Candy on the left side of the frontal

Dimensions (cm)

60 cm

60 cm

Finish/Color

stainless steel

Full white

Voltage

220-240 V

220-240 V

Frequency

50Hz

50Hz

Motor (number x power)

1 x 230 W

2 x 110 W

Lighting (number x power - type)

2 X 20 W halogen

2 x 40 W standard bulbs

Total power

270 W

300 W

Controls

push buttons

side slider switches

Speed levels

3 speeds

3 speeds

Max Air flow EN61591 (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 1st speed (ducted / recirculating) m3/h

296m3/h - 207 m3/h

165m3/h / 152m3/h,

Air flow EN61591 2nd speed (ducted / recirculating) m3/h

362m3/h - 272 m3/h

222m3/h - 195m3/h,

Air flow EN61591 3rd speed (ducted / recirculating) m3/h

470m3/h - 306 m3/h

280m3/h - 221m3/h

Air flow EN61591 4th speed (ducted / recirculating) m3/h

Max noise level EN60704 (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBa

34dBA - 40dBA

43dBA - 48dBA

Noise level sound pressure EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBa

44dBA - 49dBA

50dBA - 54dBA

Noise level sound pressure EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBa

52dBA - 56dBA

56dBA - 59dBA

Noise level sound pressure EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound power EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBa

44dBA - 50dBA

53dBA - 58dBA

Noise level sound power EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBa

54dBA - 59dBA

60dBA - 64dBA

Noise level sound power EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBa

62dBA - 66dBA

66dBA - 68dBA

Noise level sound power EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBa

Filters antigrease (number x type)

2 x aluminium panel

2 x Aluminium panel

Carbon filters (code / description / pcs x pack)

ACM 26 - squared cartridge - 2 x pack

ACM 62 - rounded cartridge - 2 x pack

Carbon filters (included / optional)

included

included

Timer (included / minutes)

no

no

Filter saturation

no

no

Sensor

no

no

Special function (clean air)

no

no

Air deflector

yes

no

No return valve

yes

yes

Air outlet (mm)

150 mm

120 mm

Reduction (mm)

150 -120 mm

120-100 mm

Wire lenght

1m

1m

Plug type

no plug

no plug

User Manual Languages

20 languages

18 languages

Product dimensions

600 x 480 x min 700- max 1165

600x290x135 (no chimney)

Packaging dimensions

694x 549x 657

690x 243x 391

Net weight

8,5

8,1

Gross weight

12,8

9,1

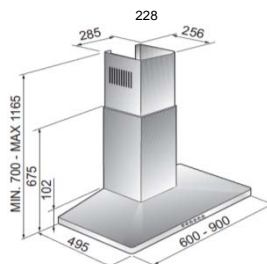
Loading 40"HC

Loading truck

228

1175

Dimensional drawing



Photo

Controls

Supplier model

Itemname

Code

EAN code

Logo and position

Dimensions (cm)

Finish/Color

Voltage

Frequency

Motor (number x power)

Lighting (number x power - type)

Total power

Controls

Speed levels

Max Air flow EN61591 (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 1st speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 2nd speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 3rd speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 4th speed (ducted / recirculating) m3/h

Max noise level EN60704 (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound pressure EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound pressure EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound pressure EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound pressure EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound power EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound power EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound power EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound power EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBA

Filters antigrease (number x type)

Carbon filters (code / description / pcs x pack)

Carbon filters (included / optional)

Timer (included / minutes)

Filter saturation

Sensor

Special function (clean air)

Air deflector

No return valve

Air outlet (mm)

Reduction (mm)

Wire lenght

Plug type

User Manual Languages

Product dimensions

Packaging dimensions

Net weight

Gross weight

Loading 40"HC

Loading truck

S3
CBT 66 N
36900209
801636178217
Candy on the left side of the frontal

60 cm
Full black
220-240 V
50Hz
2 x 110 W
2 x 40 W standard bulbs
300 W
side slider switches
3 speeds

165m3/h / 152m3/h,
222m3/h - 195m3/h
280m3/h - 221m3/h

43dBA - 48dBA
50dBA - 54dBA
56dBA - 59dBA
53dBA - 58dBA
60dBA - 64dBA
66dBA - 68dBA

2 x Aluminium panel
ACM 62 - rounded cartridge - 2 x pack
included

no
no
no
no
no
yes
120 mm
120-100 mm
1m
no plug

18 languages
600x290x135 (no chimney)
690x 243x 391
8,1
9,1
1175

QUADRA
CVM 95 X
36900210
8016361782181
Candy embossed on the chimney

90 cm
stainless steel
220-240 V
50Hz
1 x 150 W
2 X 20 W halogen
190 W
push buttons
3 speeds

220m3/h - 154m3/h
260m3/h - 164m3/h
370m3/h - 192m3/h

37dBA - 42dBA
41dBA - 45dBA
50dBA - 52dBA
47dBA - 52dBA
51dBA - 55dBA
60dBA - 62dBA

2 x aluminium panel
ACM 26 - squared cartridge - 2 x pack
included

no
no
no
no
no
yes
150 mm
150 - 120 mm
1m
no plug

19 languages
600 x 500 x 663 min - max 1128
964x 474x 587
17,8
22,3
280

Dimensional drawing

Photo



Controls



Supplier model

TWIN

SP2002-1 S1 L2 SL

Itemname

CGM 61 X

CFT 610 S

Code

36900211

36900214

EAN code

801636179407

8016361802360

Logo and position

Candy embossed on chimney

Silkscreening on chimney

Dimensions (cm)

60 cm

CM.60

Finish/Color

stainless steel

silver

Voltage

220-240 V

230-240

Frequency

50Hz

50 hz

Motor (number x power)

150 W

1 x 120W

Lighting (number x power - type)

2 x 20 W Halogen

2 x 40W - bulb lamp

Total power

230 W

200W

Controls

push buttons

slider mechanical

Speed levels

3 speeds

3

Max Air flow EN61591 (ducted / recirculating) m3/h

172m3/h - 121 m3/h

115 - 90

Air flow EN61591 1st speed (ducted / recirculating) m3/h

172m3/h - 121 m3/h

115 - 90

Air flow EN61591 2nd speed (ducted / recirculating) m3/h

279m3/h - 176m3/h

165 - 135

Air flow EN61591 3rd speed (ducted / recirculating) m3/h

472m3/h - 236m3/h

215 - 175

Air flow EN61591 4th speed (ducted / recirculating) m3/h

Max noise level EN60704 (ducted / recirculating) dBa

34dBa - 39dBa

Noise level sound pressure EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBa

34dBa - 39dBa

Noise level sound pressure EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBa

44dBa - 48dBa

Noise level sound pressure EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBa

57dBa - 58dBa

Noise level sound pressure EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBa

57dBa - 58dBa

Noise level sound power EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBa

44dBa - 48dBa

49 - 50

Noise level sound power EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBa

54dba - 57dBa

59 - 61

Noise level sound power EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBa

67dBa - 68dBa

68 - 70

Noise level sound power EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBa

Filters antigrease (number x type)

1 x aluminium panel

metal classic pannel

Carbon filters (code / description / pcs x pack)

ACM 14 - squared cartridge - 2 x pack

FHLT360 - panel

Carbon filters (included / optional)

yes

yes

Timer (included / minutes)

no

no

Filter saturation

no

no

Sensor

no

no

Special function (clean air)

no

no

Air deflector

no

no

No return valve

yes

YES

Air outlet (mm)

150 mm

123

Reduction (mm)

150 -120 mm

NO

Wire lenght

1m

1,75 mt

Plug type

no plug

NO

User Manual Languages

20 languages

1 user manual GR, 1 user manual CZ, standard user manual including GB, FR, GE, SP, IT, NE, PT WEEE leaflet, incl Europe Candy warranty

Product dimensions

600 x 490 x min

600x140x486

Packaging dimensions

690x 429x 616

665x195x560

Net weight

13

6,5

Gross weight

16,1

7,49

Loading 40"HC

390

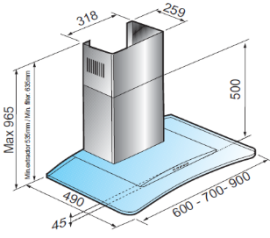
1008

Loading truck

390

1300

Dimensional drawing



Photo



Controls

Supplier model

SP2002-1 S1 L2 SL

SP2002-1 S1 L2 SL

Itemname

CFT 610 W

CFT 610 N

Code

36900215

36900216

EAN code

8016361802377

8016361802384

Logo and position

Silkscreening on body

Silkscreening on body

Dimensions (cm)

CM.60

CM.60

Finish/Color

WHITE

black

Voltage

230-240

230-240

Frequency

50 hz

50 hz

Motor (number x power)

1 x 120W

1 x 120W

Lighting (number x power - type)

2 x 40W - bulb lamp

2 x 40W - bulb lamp

Total power

200W

200W

Controls

slider mechanical

slider mechanical

Speed levels

3

3

Max Air flow EN61591 (ducted / recirculating) m3/h

115 - 90

115 - 90

Air flow EN61591 1st speed (ducted / recirculating) m3/h

165 - 135

165 - 135

Air flow EN61591 2nd speed (ducted / recirculating) m3/h

215 - 175

215 - 175

Air flow EN61591 3rd speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 4th speed (ducted / recirculating) m3/h

Max noise level EN60704 (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBa

49 - 50

49 - 50

Noise level sound power EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBa

59 - 61

59 - 61

Noise level sound power EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBa

68 - 70

68 - 70

Noise level sound power EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound power EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBa

Filters antigrease (number x type)

metal classic pannel

metal classic pannel

Carbon filters (code / description / pcs x pack)

FHLT360 - panel

FHLT360 - panel

Carbon filters (included / optional)

yes

yes

Timer (included / minutes)

no

no

Filter saturation

no

no

Sensor

no

no

Special function (clean air)

no

no

Air deflector

no

no

No return valve

YES

YES

Air outlet (mm)

123

123

Reduction (mm)

NO

NO

Wire lenght

1,75 mt

1,75 mt

Plug type

NO

NO

User Manual Languages

1 user manual GR, 1 user manual CZ, standard user manual including GB, FR, GE, SP, IT, NE, PT WEEE leaflet, incl Europe Candy warranty 41024130+ GR

1 user manual GR, 1 user manual CZ, standard user manual including GB, FR, GE, SP, IT, NE, PT WEEE leaflet, incl Europe Candy warranty 41024130+ GR

Product dimensions

600x140x486

600x140x486

Packaging dimensions

665x195x560

665x195x560

Net weight

6,5

6,5

Gross weight

7,49

7,49

Loading 40"HC

1008

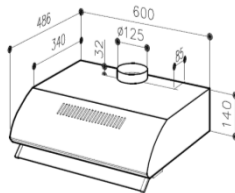
1008

Loading truck

1300

1300

Dimensional drawing



Photo



Controls



Supplier model

ISOLA QUADRA

QUADRA

Itemname

CVMI 95 X

CVM 65 X

Code

36900217

36900218

EAN code

8016361803046

801636180305

Logo and position

Candy embossed on the chimney

Candy embossed on the chimney

Dimensions (cm)

90 x 60 cm

60 cm

Finish/Color

stainless steel

stainless steel

Voltage

220-240 V

220-240 V

Frequency

50Hz

50Hz

Motor (number x power)

1 x 150 W

1 x 150 W

Lighting (number x power - type)

4 x 20 W halogen

2 X 20 W halogen

Total power

230 W

190 W

Controls

push buttons

push buttons

Speed levels

3 speeds

3 speeds

Max Air flow EN61591 (ducted / recirculating) m3/h

220m3/h - 154m3/h

220m3/h - 154m3/h

Air flow EN61591 1st speed (ducted / recirculating) m3/h

260m3/h - 164m3/h

260m3/h - 164m3/h

Air flow EN61591 3rd speed (ducted / recirculating) m3/h

370m3/h - 192m3/h

370m3/h - 192m3/h

Air flow EN61591 4th speed (ducted / recirculating) m3/h

Max noise level EN60704 (ducted / recirculating) dBa

37dBA - 42dBA

37dBA - 42dBA

Noise level sound pressure EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBa

41dBA - 45dBA

41dBA - 45dBA

Noise level sound pressure EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBa

50dBA - 52dBA

50dBA - 52dBA

Noise level sound pressure EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBa

47dBA - 52dBA

47dBA - 52dBA

Noise level sound pressure EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBa

51dBA - 55dBA

51dBA - 55dBA

Noise level sound power EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBa

60dBA - 62dBA

60dBA - 62dBA

Noise level sound power EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBa

4 x aluminium panel

2 x aluminium panel

Noise level sound power EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBa

ACM 26 - squared cartridge - 2 x pack

ACM 26 - squared cartridge - 2 x pack

Noise level sound power EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBa

included

included

Filters antigrease (number x type)

no

no

Carbon filters (code / description / pcs x pack)

no

no

Carbon filters (included / optional)

no

no

Timer (included / minutes)

no

no

Filter saturation

no

no

Sensor

no

no

Special function (clean air)

no

no

Air deflector

no

no

No return valve

yes

yes

Air outlet (mm)

150 mm

150 mm

Reduction (mm)

150 -120 mm

150 -120 mm

Wire lenght

1m

1m

Plug type

no plug

no plug

User Manual Languages

19 languages

19 languages

Product dimensions

900 X 600 X min 710 max 1075

600 x 500 x 663 min - max 1128

Packaging dimensions

975x 485x 683

694x 474x 587

Net weight

29,57

14,5

Gross weight

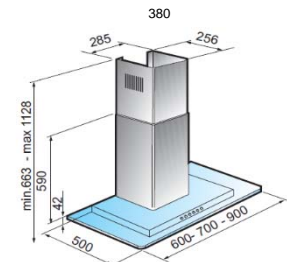
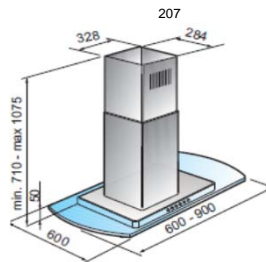
35,88

17,9

Loading 40"HC

Loading truck

Dimensional drawing



Photo

Controls

Supplier model

Itemname

Code

EAN code

Logo and position

Dimensions (cm)

Finish/Color

Voltage

Frequency

Motor (number x power)

Lighting (number x power - type)

Total power

Controls

Speed levels

Max Air flow EN61591 (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 1st speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 2nd speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 3rd speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 4th speed (ducted / recirculating) m3/h

Max noise level EN60704 (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound power EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound power EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound power EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound power EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBa

Filters antigrease (number x type)

Carbon filters (code / description / pcs x pack)

Carbon filters (included / optional)

Timer (included / minutes)

Filter saturation

Sensor

Special function (clean air)

Air deflector

No return valve

Air outlet (mm)

Reduction (mm)

Wire lenght

Plug type

User Manual Languages

Product dimensions

Packaging dimensions

Net weight

Gross weight

Loading 40"HC

Loading truck

Dimensional drawing

SP2002-1 S2 L2 SL

CFT620W

36900219

8016361803480

Silkscreening on body

CM.60

white

230-240

50 hz

2 x 150W

2 x 40W - bulb lamp

380W

slider mechanical

3

185 - 140

260 - 180

355 - 200

metal classic pannel

FHLT360 - panel

yes

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no



CUBO

CDC 61 X

36900224

8016361803534

Candy on body

60 cm

stainless steel

220-240 V

50Hz

250 W

2 x 20 W halogen

290 W

push buttons

3 speeds

295m3/h - 266m3/h

449m3/h - 269m3/h

705m3/h - 368m3/h

36dBA - 41dBA

45dBA - 48dBA

55dBA - 56dBA

46dBA - 51dBA

55dBA - 58dBA

65dBA - 66dBA

perimetral aspiration

ACM 26 - squared cartridge - 2 x pack

optional

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

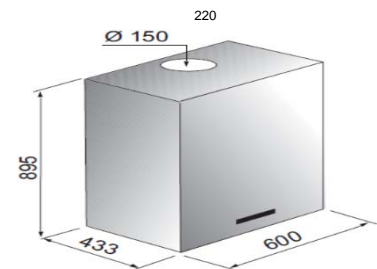
no

no

no

no

no



Photo



Controls



Supplier model

ISOLA CUBO

CILINDRO

Itemname

CDC 61 X

CDT 61 X

Code

36900225

36900226

EAN code

8016361803541

8016361803558

Logo and position

Candy on body

Candy on body

Dimensions (cm)

70 x 40 cm

40 cm

Finish/Color

stainless steel

stainless steel

Voltage

220-240 V

220-240 V

Frequency

50Hz

50Hz

Motor (number x power)

250 W

250 W

Lighting (number x power - type)

4 x 20 W halogen

2 x 20 W halogen

Total power

330 W

290 W

Controls

touch control green led

electronic control

Speed levels

4 speeds

4 speeds

Max Air flow EN61591 (ducted / recirculating) m3/h

295m3/h - 266m3/h

230m3/h - 207m3/h

Air flow EN61591 1st speed (ducted / recirculating) m3/h

449m3/h - 269m3/h

373m3/h - 224m3/h

Air flow EN61591 2nd speed (ducted / recirculating) m3/h

616m3/h - 340m3/h

469m3/h - 258m3/h

Air flow EN61591 3rd speed (ducted / recirculating) m3/h

705m3/h - 368m3/h

512m3/h - 261m3/h

Air flow EN61591 4th speed (ducted / recirculating) m3/h

Max noise level EN60704 (ducted / recirculating) dBa

36dBA - 41dBA

31dBA - 36dBA

Noise level sound pressure EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBa

45dBA - 48dBA

42dBA - 45dBA

Noise level sound pressure EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBa

51dBA - 54dBA

48dBA - 50dBA

Noise level sound pressure EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBa

55dBA - 56dBA

50dBA - 51dBA

Noise level sound pressure EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBa

46dBA - 51dBA

41dBA - 46dBA

Noise level sound power EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBa

55dBA - 58dBA

52dBA - 55dBA

Noise level sound power EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBa

61dBA - 64dBA

58dBA - 60dBA

Noise level sound power EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBa

65dBA - 66dBA

60dBA - 65dBA

Noise level sound power EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBa

perimetral aspiration

perimetral aspiration

Filters antigrease (number x type)

ACM 26 - squared cartridge - 2 x pack

ACM 26 - squared cartridge - 2 x pack

Carbon filters (code / description / pcs x pack)

optional

optional

Carbon filters (included / optional)

included / 15 minutes

included / 15 minutes

Timer (included / minutes)

yes

yes

Filter saturation

no

no

Sensor

yes

yes

Special function (clean air)

no

no

Air deflector

yes

yes

No return valve

150 mm

150 mm

Air outlet (mm)

150-120 mm

150-120 mm

Reduction (mm)

1m

1m

Wire lenght

no plug

no plug

Plug type

User Manual Languages

7 languages

7 languages

Product dimensions

700x400

400

Packaging dimensions

1065x 785x 485

1010x 600x 560

Net weight

30,74

20,8

Gross weight

35,3

23,62

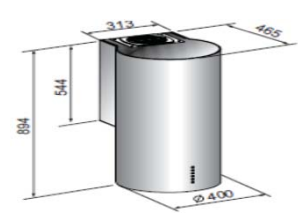
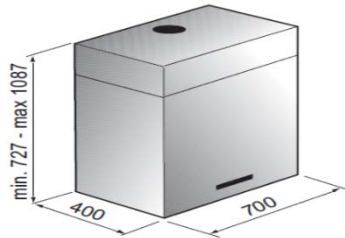
Loading 40"HC

190

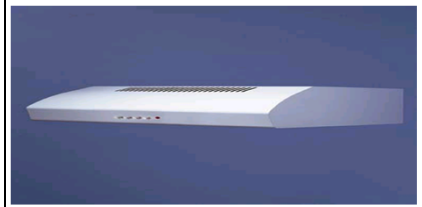
208

Loading truck

Dimensional drawing



Photo



Controls



Supplier model

ISOLA CILINDRO

SP2001 4F WH S1 L1 PU A/F 60

Itemname

CIDT 61 X

CFT 610 WCZ

Code

36900227

36900228

EAN code

8016361803565

8016361809031

Logo and position

Candy on body

Silkscreening on body

Dimensions (cm)

40 cm

CM.60

Finish/Color

stainless steel

white

Voltage

220-240 V

230-240

Frequency

50Hz

50 hz

Motor (number x power)

250 W

1 x 120W

Lighting (number x power - type)

2 x 20 W halogen

1 x 40W - bulb lamp

Total power

290 W

160W

Controls

electronic control

push-buttons (mech.)

Speed levels

4 speeds

3

Max Air flow EN61591 (ducted / recirculating) m3/h

230m3/h - 207m3/h

115 - 90

Air flow EN61591 1st speed (ducted / recirculating) m3/h

373m3/h - 224m3/h

165 - 135

Air flow EN61591 2nd speed (ducted / recirculating) m3/h

469m3/h - 258m3/h

215 - 175

Air flow EN61591 3rd speed (ducted / recirculating) m3/h

512m3/h - 261m3/h

Air flow EN61591 4th speed (ducted / recirculating) m3/h

Max noise level EN60704 (ducted / recirculating) dBa

31dBA - 36dBA

Noise level sound pressure EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBa

42dBA - 45dBA

Noise level sound pressure EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBa

48dBA - 50dBA

Noise level sound pressure EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBa

50dBA - 51dBA

Noise level sound pressure EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBa

41dBA - 46dBA

Noise level sound power EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBa

52dBA - 55dBA

49 - 50

Noise level sound power EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBa

52dBA - 55dBA

59 - 61

Noise level sound power EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBa

58dBA - 60dBA

68 - 70

Noise level sound power EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBa

60dBA - 651dBA

Filters antigrease (number x type)

perimetral aspiration

acrylic

Carbon filters (code / description / pcs x pack)

ACM 26 - squared cartridge - 2 x pack

FHLT360 - panel

Carbon filters (included / optional)

optional

yes

Timer (included / minutes)

included / 15 minutes

no

Filter saturation

yes

no

Sensor

no

no

Special function (clean air)

yes

no

Air deflector

no

no

No return valve

yes

yes (up&back)

Air outlet (mm)

150 mm

2xD123 (up&back) + 2xD96 (right&left)

Reduction (mm)

150-120 mm

no

Wire lenght

1m

1,75mt

Plug type

no plug

NO

User Manual Languages

7 languages

Standard user manual including also GB, GR, CZ, SK, PL + general standard leaflet, WEEE leaflet, incl Europe Candy warranty 41024130+ GR

Product dimensions

400

600 X 140 X 486

Packaging dimensions

955x 865x 560

665 X 195 X 560

Net weight

22,9

6,5

Gross weight

29,1

7,5

Loading 40"HC

120

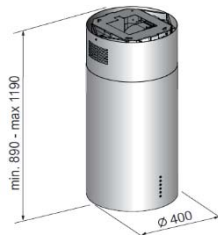
1008

Loading truck

120

1300

Dimensional drawing



Photo



Controls

Supplier model	SP2001 4F SIL S1 L1 PU A/F 60	QUADRA
Itemname	CFT 610 SCZ	CVM 95 LX
Code	36900229	36900241
EAN code	8016361809048	801636181318
Logo and position	Silkscreening on body	Candy embossed on the chimney
Dimensions (cm)	CM.60	90 cm
Finish/Color	silver	stainless steel
Voltage	230-240	220-240 V
Frequency	50 hz	50Hz
Motor (number x power)	1 x 120W	1 x 150 W
Lighting (number x power - type)	1 x 40W - bulb lamp	2 X 2,5 W LED
Total power	160W	155 W
Controls	push-buttons (mech.)	push buttons
Speed levels	3	3 speeds
Max Air flow EN61591 (ducted / recirculating) m3/h		
Air flow EN61591 1st speed (ducted / recirculating) m3/h	115 - 90	220m3/h - 154m3/h
Air flow EN61591 2nd speed (ducted / recirculating) m3/h	165 - 135	260m3/h - 164m3/h
Air flow EN61591 3rd speed (ducted / recirculating) m3/h	215 - 175	370m3/h - 192m3/h
Air flow EN61591 4th speed (ducted / recirculating) m3/h		
Max noise level EN60704 (ducted / recirculating) dBa		
Noise level sound pressure EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBa		37dBA - 42dBA
Noise level sound pressure EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBa		41dBA - 45dBA
Noise level sound pressure EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBa		50dBA - 52dBA
Noise level sound pressure EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBa		
Noise level sound power EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBa	49 - 50	47dBA - 52dBA
Noise level sound power EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBa	59 - 61	51dBA - 55dBA
Noise level sound power EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBa	68 - 70	60dBA - 62dBA
Noise level sound power EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBa		
Filters antigrease (number x type)	acrylic	2 x aluminium panel
Carbon filters (code / description / pcs x pack)	FHLT360 - panel	ACM 26 - squared cartridge - 2 x pack
Carbon filters (included / optional)	yes	included
Timer (included / minutes)	no	no
Filter saturation	no	no
Sensor	no	no
Special function (clean air)	no	no
Air deflector	no	no
No return valve	yes (up&back)	yes
Air outlet (mm)	2xD123 (up&back) + 2xD96 (right&left)	150 mm
Reduction (mm)	no	150 - 120 mm
Wire lenght	1,75mt	1m
Plug type	NO	no plug
User Manual Languages	Standard user manual including also GB, GR, CZ, SK, PL + general standard leaflet, WEEE leaflet, incl Europe Candy warranty 41024130+ GR	19 languages
Product dimensions	600 X 140 X 486	600 x 500 x 663 min - max 1128
Packaging dimensions	665 X 195 X 560	964x 474x 587
Net weight	6,5	17,8
Gross weight	7,5	22,3
Loading 40"HC	1008	
Loading truck	1300	280

Dimensional drawing

Photo

Controls

Supplier model

Itemname

Code

EAN code

Logo and position

Dimensions (cm)

Finish/Color

Voltage

Frequency

Motor (number x power)

Lighting (number x power - type)

Total power

Controls

Speed levels

Max Air flow EN61591 (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 1st speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 2nd speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 3rd speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 4th speed (ducted / recirculating) m3/h

Max noise level EN60704 (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound pressure EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound pressure EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound pressure EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound pressure EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound power EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound power EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound power EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound power EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBA

Filters antigrease (number x type)

Carbon filters (code / description / pcs x pack)

Carbon filters (included / optional)

Timer (included / minutes)

Filter saturation

Sensor

Special function (clean air)

Air deflector

No return valve

Air outlet (mm)

Reduction (mm)

Wire lenght

Plug type

User Manual Languages

Product dimensions

Packaging dimensions

Net weight

Gross weight

Loading 40"HC

Loading truck

SP2002-1 S1 L2 SL

CFT 910 S

36900242

801636181475

Silkscreening on body

CM.90

silver

230-240

50 hz

1 x 120W

2 x 40W - bulb lamp

200W

slider mechanical

3

115 - 90

165 - 135

215 - 175

metal classic pannel

FHLT360 - panel

yes

no

no

no

no

no

YES

123

NO

1,75 mt

NO

1 user manual CZ; 1 user manual GR, user manual1 standard user manual including GB, FR, GE, SP, IT, NE, PT

600x140x486

665x195x560

6,5

7,49

1008

1300

LION

CCE 17 X

36900246

801636182010

Candy embossed on chimney

70 cm

stainless steel

220-240 V

50Hz

150 W

2 x 40 W standard bulbs

230 W

push buttons

3 speeds

172m3/h - 121 m3/h

279m3/h - 176m3/h

472m3/h - 236m3/h

34dBA - 39dBA

44dBA - 48dBA

57dBA - 58dBA

44dBA - 48dBA

54dba - 57dBA

67dBA - 68dBA

2 x aluminium panel

ACM 14 - squared cartridge - 2 x pack

yes

no

no

no

no

yes

150 mm

150 - 120 mm

1m

no plug

20 languages

Dimensional drawing

560

Photo



Controls



Supplier model

Itemname

Code

EAN code

Logo and position

Dimensions (cm)

Finish/Color

Voltage

Frequency

Motor (number x power)

Lighting (number x power - type)

Total power

Controls

Speed levels

Max Air flow EN61591 (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 1st speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 2nd speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 3rd speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 4th speed (ducted / recirculating) m3/h

Max noise level EN60704 (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound pressure EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound pressure EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound pressure EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound pressure EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound power EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound power EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound power EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound power EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBA

Filters antigrease (number x type)

Carbon filters (code / description / pcs x pack)

Carbon filters (included / optional)

Timer (included / minutes)

Filter saturation

Sensor

Special function (clean air)

Air deflector

No return valve

Air outlet (mm)

Reduction (mm)

Wire lenght

Plug type

User Manual Languages

Product dimensions

Packaging dimensions

Net weight

Gross weight

Loading 40"HC

Loading truck

CBT 60 X

36900257

8016361829329

left on the frontal trim

60 cm

metal grey + stainless steel frontal trim

220-240 V

50HZ

1 x 110 W

1 x 40 W standard bulb

150 W

slider

3 speeds

102m3/h - 94m3/h

140m3/h - 124m3/h

193m3/h - 153m3/h

39dBA - 43dBA

45dBA - 49dBA

53dBA - 56dBA

48dBA - 53dBA

55dBA - 59dBA

63dBA - 66dBA

2 x aluminium panel

ACM 62 - rounded cartridge - 2 x pak (però 1 motore)

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

INTEGRATA

CBP 622 W

36900269

8016361828473

Candy on control facia

60 cm

white

220-240 V

50Hz

2 x 110 W

2 x 40 W standard bulb

300 W

slider

3 speeds

165m3/h - 152m3/h

222m3/h - 196m3/h

275m3/h - 217m3/h

43dBA - 48dBA

50dBA - 54dBA

56dBA - 59 Dba

53dBA - 58dBA

60dBA - 64dBA

66dBA - 69 Dba

1 x metal

ACM 62 - rounded cartridge - 2 x pack

yes

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

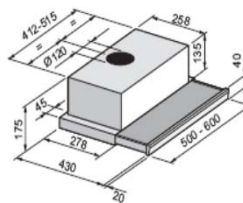
no

no

no

no

Dimensional drawing



Photo

Controls

Supplier model

Itemname

Code

EAN code

Logo and position

Dimensions (cm)

Finish/Color

Voltage

Frequency

Motor (number x power)

Lighting (number x power - type)

Total power

Controls

Speed levels

Max Air flow EN61591 (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 1st speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 2nd speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 3rd speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 4th speed (ducted / recirculating) m3/h

Max noise level EN60704 (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound pressure EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound pressure EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound pressure EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound pressure EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound power EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound power EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound power EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBA

Noise level sound power EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBA

Filters antigrease (number x type)

Carbon filters (code / description / pcs x pack)

Carbon filters (included / optional)

Timer (included / minutes)

Filter saturation

Sensor

Special function (clean air)

Air deflector

No return valve

Air outlet (mm)

Reduction (mm)

Wire lenght

Plug type

User Manual Languages

Product dimensions

Packaging dimensions

Net weight

Gross weight

Loading 40"HC

Loading truck

Dimensional drawing

INTEGRATA
CBP 612 GR
36900270
8016361828480
Candy on control facia
60 cm
metal grey
220-240 V
50Hz
1 x 110 W
1 x 40 W standard bulb
150 W
slider
3 speeds

1 x acrylic
ACM 62 - rounded cartridge - 2 x pack
yes
no
no
no
no
yes
120 mm
120 - 100 mm
1m
no plug

18 languages

600 x 495 x 400
675 x 328 x 450
8,9
10,1
715

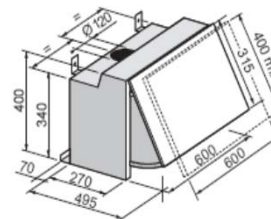


INTEGRATA
CBP 612 N
36900271
8016361828497
Candy on control facia
60 cm
black
220-240 V
50Hz
1 x 110 W
1 x 40 W standard bulb
150 W
slider
3 speeds

1 x acrylic
ACM 62 - rounded cartridge - 2 x pack
yes
no
no
no
no
yes
120 mm
120 - 100 mm
1m
no plug

18 languages

600 x 495 x 400
675 x 328 x 450
8,9
10,1
715



Photo



Controls



Supplier model

INTEGRATA

ES413

Itemname

CBP 612 W

CSLT550

Code

36900272

36900274

EAN code

8016361828503

8016361833050

Logo and position

Candy on control fascia

Candy Silkscreening on front panel

Dimensions (cm)

60 cm

CM.50

Finish/Color

white

white with inox front

Voltage

220-240 V

230-240

Frequency

50Hz

50 Hz

Motor (number x power)

1 x 110 W

1 x 100W

Lighting (number x power - type)

1 x 40 W standard bulb

1 X 9W - Neon

Total power

150 W

109W

Controls

slider

slider

Speed levels

3 speeds

3

Max Air flow EN61591 (ducted / recirculating) m3/h

124m3/h - 114m3/h

120 / 120

Air flow EN61591 1st speed (ducted / recirculating) m3/h

168m3/h - 148m3/h

155 / 160

Air flow EN61591 2nd speed (ducted / recirculating) m3/h

226m3/h - 179m3/h

180 / 185

Air flow EN61591 3rd speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 4th speed (ducted / recirculating) m3/h

Max noise level EN60704 (ducted / recirculating) dBa

37dBA - 42dBA

Noise level sound pressure EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBa

44dBA - 48dBA

Noise level sound pressure EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBa

52dBA - 55dBA

Noise level sound pressure EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBa

47dBA - 52dBA

53 / 56

Noise level sound power EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBa

54dBA - 58dBA

59 / 62

Noise level sound power EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBa

62dBA - 65dBA

65 / 67

Noise level sound power EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound power EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBa

Filters antigrease (number x type)

1 x acrylic

Aluminium (1)

Carbon filters (code / description / pcs x pack)

ACM 62 - rounded cartridge - 2 x pack

FSLT550

Carbon filters (included / optional)

yes

yes

Timer (included / minutes)

no

no

Filter saturation

no

no

Sensor

no

no

Special function (clean air)

no

no

Air deflector

no

no

No return valve

yes

yes

Air outlet (mm)

120 mm

123

Reduction (mm)

120 - 100 mm

no

Wire lenght

1m

1 mt

Plug type

no plug

no

User Manual Languages

18 languages

1 user manual RU; 1 user manual including FI and NO

Product dimensions

600 x 495 x 400

500x170x280

Packaging dimensions

675 x 328 x 450

555x255x385

Net weight

8,9

9

Gross weight

10,1

9,5

Loading 40"HC

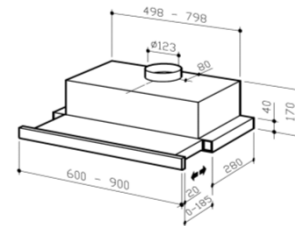
715

1098

Loading truck

1220

Dimensional drawing



Photo

Controls

Supplier model

Itemname

Code

EAN code

Logo and position

Dimensions (cm)

Finish/Color

Voltage

Frequency

Motor (number x power)

Lighting (number x power - type)

Total power

Controls

Speed levels

Max Air flow EN61591 (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 1st speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 2nd speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 3rd speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 4th speed (ducted / recirculating) m3/h

Max noise level EN60704 (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound power EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound power EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound power EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound power EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBa

Filters antigrease (number x type)

Carbon filters (code / description / pcs x pack)

Carbon filters (included / optional)

Timer (included / minutes)

Filter saturation

Sensor

Special function (clean air)

Air deflector

No return valve

Air outlet (mm)

Reduction (mm)

Wire lenght

Plug type

User Manual Languages

Product dimensions

Packaging dimensions

Net weight

Gross weight

Loading 40"HC

Loading truck

Dimensional drawing

SP2002-1 S2 L2 PU

CFT62X

38006193

8016361057074

Silkscreening on body

CM.60

stainless steel

230-240

50 hz

2 x 150W

2 x 40W - bulb lamp

380W

push-buttons (mech.)

3

185 - 140

260 - 180

355 - 200

50 - 64

55 - 71

65 - 74

metallic (1)

ACS2 - round - 2

yes

no

no

no

no

no

no

no

YES

123

NO

NO

1,5 mt

NO

1 user manual CZ; 1 user manual GR, user manual1 standard user manual including GB, FR, GE, SP, IT, NE, PT + general standard leaflet, WEEE leaflet, incl Europe Candy warranty 41024130+ GR

600x140x486

665x195x560

7,5

8,49

1008

1300

SP2002-1 S2 L2 PU

CFT62W

38006201

8016361057081

Silkscreening on body

CM.60

white

230-240

50 hz

2 x 150W

2 x 40W - bulb lamp

380W

push-buttons (mech.)

3

185 - 140

260 - 180

355 - 200

50 - 64

55 - 71

65 - 74

metallic (1)

ACS2 - round - 2

yes

no

no

no

no

no

no

no

YES

123

NO

NO

1,5 mt

NO

1 user manual CZ; 1 user manual GR, user manual1 standard user manual including GB, FR, GE, SP, IT, NE, PT + general standard leaflet, WEEE leaflet, incl Europe Candy warranty 41024130+ GR

600x140x486

665x195x560

7,5

8,49

1008

1300

Photo

Controls

Supplier model

Itemname

Code

EAN code

Logo and position

Dimensions (cm)

Finish/Color

Voltage

Frequency

Motor (number x power)

Lighting (number x power - type)

Total power

Controls

Speed levels

Max Air flow EN61591 (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 1st speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 2nd speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 3rd speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 4th speed (ducted / recirculating) m3/h

Max noise level EN60704 (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound power EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound power EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound power EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound power EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBa

Filters antigrease (number x type)

Carbon filters (code / description / pcs x pack)

Carbon filters (included / optional)

Timer (included / minutes)

Filter saturation

Sensor

Special function (clean air)

Air deflector

No return valve

Air outlet (mm)

Reduction (mm)

Wire lenght

Plug type

User Manual Languages

Product dimensions

Packaging dimensions

Net weight

Gross weight

Loading 40"HC

Loading truck

Dimensional drawing

SP2002-1 S2 L2 PU

CFT62N

38006219

8016361057098

Silkscreening on body

CM.60

Black

230-240

50 hz

2 x 150W

2 x 40W - bulb lamp

380W

push-buttons (mech.)

3

185 - 140

260 - 180

355 - 200

50 - 64

55 - 71

65 - 74

metallic (1)

ACS2 - round - 2

yes

no

no

no

no

no

no

YES

123

NO

1,5 mt

NO

1 user manual CZ; 1 user manual GR, user manual1 standard user manual including GB, FR, GE, SP, IT, NE, PT + general standard leaflet, WEEE leaflet, incl Europe Candy warranty 41024130+ GR

600x140x486

665x195x560

7,5

8,49

1008

1300

SP2002-1 S2 L2 PU

CFT92W

38006227

8016361057104

Silkscreening on body

CM.90

white

230-240

50 hz

2 x 150W

2 x 40W - bulb lamp

380W

push-buttons (mech.)

3

185 - 140

260 - 180

355 - 200

50 - 64

55 - 71

65 - 74

metallic (1)

ACS2 - round - 2

yes

no

no

no

no

no

YES

123

NO

1,5 mt

NO

1 user manual CZ; 1 user manual GR, user manual1 standard user manual including GB, FR, GE, SP, IT, NE, PT + general standard leaflet, WEEE leaflet, incl Europe Candy warranty 41024130+ GR

600x140x486

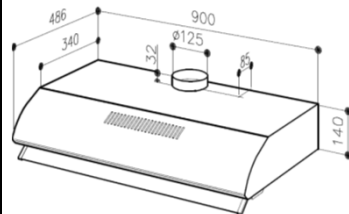
965x195x560

7,5

8,49

672

900



Photo

Controls

Supplier model

Itemname

Code

EAN code

Logo and position

Dimensions (cm)

Finish/Color

Voltage

Frequency

Motor (number x power)

Lighting (number x power - type)

Total power

Controls

Speed levels

Max Air flow EN61591 (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 1st speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 2nd speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 3rd speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 4th speed (ducted / recirculating) m3/h

Max noise level EN60704 (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound power EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound power EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound power EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound power EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBa

Filters antigrease (number x type)

Carbon filters (code / description / pcs x pack)

Carbon filters (included / optional)

Timer (included / minutes)

Filter saturation

Sensor

Special function (clean air)

Air deflector

No return valve

Air outlet (mm)

Reduction (mm)

Wire lenght

Plug type

User Manual Languages

Product dimensions

Packaging dimensions

Net weight

Gross weight

Loading 40"HC

Loading truck

Dimensional drawing

P194
CBG61W
38006243
8016361057128
 Silkscreening on grid
 CM.52
 white
 230-240
 50 hz
 1 x 100W
 2 x 40W - bulb lamp
 180W
 slider mechanical
 3
 120 - 90
 140 - 130
 165 - 150

P194
CBG61N
38006250
8016361057135
 Silkscreening on grid
 CM.52
 black
 230-240
 50 hz
 1 x 100W
 2 x 40W - bulb lamp
 180W
 slider mechanical
 3
 120 - 90
 140 - 130
 165 - 150

50 - 56
 55 - 64
 61 - 66
 synthetic filter(1)
 ACG3 - round - 1
 yes
 no
 no
 no
 no
 no
 YES
 123
 NO
 1 mt
 NO

50 - 56
 55 - 64
 61 - 66
 synthetic filter(1)
 ACG3 - round - 1
 yes
 no
 no
 no
 no
 YES
 123
 NO
 1 mt
 NO

1 user manual CZ, user manual1 standard user manual including GB, FR, GE, SP, IT, NE, PT

1 user manual CZ, user manual1 standard user manual including GB, FR, GE, SP, IT, NE, PT

520x80x285
 570x240x345
 6,7
 5,7
 1350
 1640

520x80x285
 570x240x345
 6,7
 5,7
 1350
 1640

Photo



Controls

Supplier model

Itemname

Code

EAN code

Logo and position

Dimensions (cm)

Finish/Color

Voltage

Frequency

Motor (number x power)

Lighting (number x power - type)

Total power

Controls

Speed levels

Max Air flow EN61591 (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 1st speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 2nd speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 3rd speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 4th speed (ducted / recirculating) m3/h

Max noise level EN60704 (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound power EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound power EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound power EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound power EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBa

Filters antigrease (number x type)

Carbon filters (code / description / pcs x pack)

Carbon filters (included / optional)

Timer (included / minutes)

Filter saturation

Sensor

Special function (clean air)

Air deflector

No return valve

Air outlet (mm)

Reduction (mm)

Wire lenght

Plug type

User Manual Languages

Product dimensions

Packaging dimensions

Net weight

Gross weight

Loading 40"HC

Loading truck

P194
CBG61X
38006268
8016361057142
 Silkscreening on grid
 CM.52
 silver painted
 230-240
 50 hz
 1 x 100W
 2 x 40W - bulb lamp
 180W
 slider mechanical
 3
 120 - 90
 140 - 130
 165 - 150

50 - 56
 55 - 64
 61 - 66

synthetic filter(1)

ACG3 - round - 1

yes

no

no

no

no

no

YES

123

NO

0,75 mt

NO

1 user manual CZ, user manual1 standard user manual including GB, FR, GE, SP, IT, NE, PT

520x80x285

570x240x345

6,7

5,7

1350

1630

P196

CBG62X

38006276

8016361057159

Silkscreening above control panel

CM.52

stainless steel

230-240

50 hz

2 x 100W

2 x 40W - bulb lamp

280W

slider mechanical

3

185 - 165

230 - 205

280 - 230

58 - 63

63 - 66

67 - 69

Aluminium (1)

ACG3 - round - 1

yes

no

no

no

no

no

YES

123

NO

1 mt

NO

1 user manual CZ; 1 user manual GR, user manual1 standard user manual including GB, FR, GE, SP, IT, NE, PT

520x80x285

565x235x340

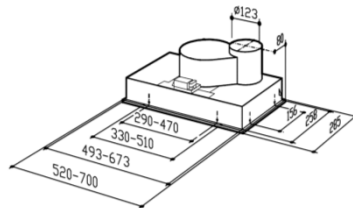
7,2

8,2

1600

1850

Dimensional drawing



Photo



Controls

Supplier model

Itemname

Code

EAN code

Logo and position

Dimensions (cm)

Finish/Color

Voltage

Frequency

Motor (number x power)

Lighting (number x power - type)

Total power

Controls

Speed levels

Max Air flow EN61591 (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 1st speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 2nd speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 3rd speed (ducted / recirculating) m3/h

Air flow EN61591 4th speed (ducted / recirculating) m3/h

Max noise level EN60704 (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound pressure EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound power EN60704 1st speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound power EN60704 2nd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound power EN60704 3rd speed (ducted / recirculating) dBa

Noise level sound power EN60704 4th speed (ducted / recirculating) dBa

Filters antigrease (number x type)

Carbon filters (code / description / pcs x pack)

Carbon filters (included / optional)

Timer (included / minutes)

Filter saturation

Sensor

Special function (clean air)

Air deflector

No return valve

Air outlet (mm)

Reduction (mm)

Wire lenght

Plug type

User Manual Languages

Product dimensions

Packaging dimensions

Net weight

Gross weight

Loading 40"HC

Loading truck

K7257

CMD64X

38006334

8016361057210

Adhesive brand logo on the lower part of the chimney

CM.60

stainless steel

230-240

50 hz

1 x 135W

2x20W - halogen

175W

electronic

4

150 - 105

195 - 160

280 - 230

395 - 280

42 - 47

46 - 51

53 - 58

64 - 66

Aluminium (2)

ACM9

no

yes

yes

no

no

yes

yes

150 mm.

150-123

1,50 mt

no

1 user manual PL; 1 user manual CZ; 1 instruction sheet RU; 1 standard user manual including GB, FR, GE, SP, IT, NE, PT

600X mini 785-maxi.1085X 500 MM

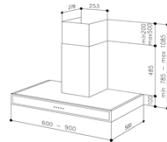
790x505x625

18

22,17

272

308



Dimensional drawing

K7257

CMD94X

38006359

8016361057234

Adhesive brand logo on the lower part of the chimney

CM.90

stainless steel

230-240

50 hz

1 x 135W

2x20W - halogen

175W

electronic

4

150 - 105

195 - 160

280 - 230

395 - 280

42 - 47

46 - 51

53 - 58

64 - 66

Aluminium (3)

ACM9

no

yes

yes

no

no

yes

yes

150 mm.

150-123

1,50 mt

no

1 user manual PL; 1 user manual CZ; 1 instruction sheet RU; 1 standard user manual including GB, FR, GE, SP, IT, NE, PT

900X mini 785-maxi.1085X 500 MM

990x505x625

21

27,14

192

236